

# LE COURRIER DE BERTHIERVILLE

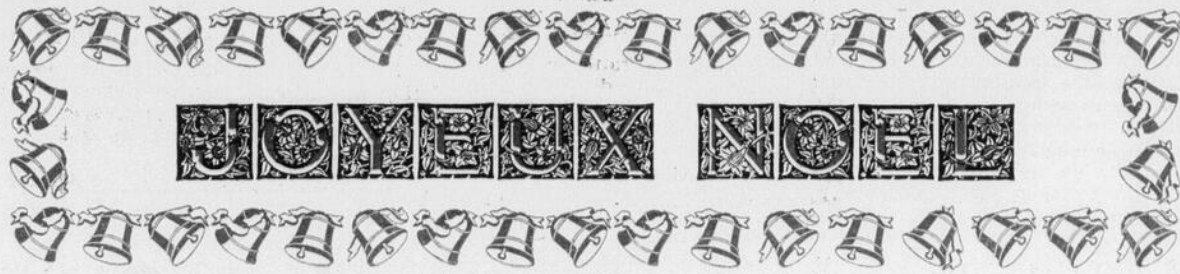
RELIGION ET PATRIE

ORGANE MENSUEL DES INTÉRÊTS DU COMTÉ DE BERTHIER-MASKINONGÉ.

Vol. II, No. 7 A. L. Auger, Administrateur.

Berthierville, 15 décembre 1927

Dr A. D. Milot, Rédacteur en chef.



L'année qui finit et celle  
qui commence !...

(Ecrit spécialement pour le  
"Courrier de Berthierville".)

L'année dix-neuf-cent-vingt-sept touche à sa fin, puisse-t-elle être comme un beau pays que l'on quitte, pour un autre toit aussi beau, mais inconnu, et dont on emporte que d'agréables souvenirs ! Que les vœux formulés au seuil de cette année déjà finie aient été réalisés !... Enfin en un mot que l'année qui se termine soit comme un beau livre que l'on ferme avec le regret de l'avoir déjà tout lu ! ! !

Si quelqu'un a conservé des souvenirs tristes, des peines profondes mêlés de regrets, que l'année nouvelle, vienne leur apporter, si non l'oubli du moins le baume de la consolation. Tristes ou gais, les jours ont succédés aux jours, pour certains avec lenteurs et ennuis, pour d'autres précipités et rapides comme un vent de tempête, pour d'autres enfin calmes et paisibles comme le murmure du ruisseau..... mais jeunes, vieux, heureux ou malheureux, notre vie compte maintenant une année de moins !...

Que sera cette année ? nul ne le sait, nous formulons pour ceux que nous aimons les plus beaux vœux ; seront-ils réalisés ?

En ce jour du 1er janvier que de pensées se succèdent dans notre esprit. Pour les tout petits les jouets et les bonbons font leur bonheur ; sans souci du lendemain, ils sont heureux. Efforcez-vous de faire à vos petits des jours de l'année inoubliables, c'est leur plus beau temps, car quand ils auront vingt ans ils essaieront à leur tour de saisir à pleines mains dans les profondeurs de l'avenir, la réponse à leurs muettes questions voulant savoir le secret de leur destin.

Les petites femmes de demain se demande si l'année qui va bientôt commencer les entendra conjurer à tous les temps et à tous les modes le verbe aimer, seront-elles de petites fiancées aimantes, et plus tard enfin des petites femmes très aimées ? Comme leur désir est grand de savoir, mais l'année nouvelle garde précieusement son secret..... et suivant la loi commune il faut attendre..... Les heures roses viendront, car dans la vie qui n'en a pas ?

Enfin à nous même nous nous souhaitons la réalisation pleine et entière de nos vœux et qu'à la fin de 1928 chacun puisse parler du bonheur, non comme d'une chimère lue dans une légende, ni comme d'une musique qui nous a charmé quelques minutes, mais bien comme une chose qui nous a réellement appartenu, et dont notre cœur restera content ! ! !

"MANON"

Berthierville décembre 1927.



## La Naissance Du Sauveur

ANCIEN CANTIQUE DE NOEL

Allons, pasteurs, que l'on s'éveille :  
Un Dieu descend dans ce séjour ;  
Il n'est plus temps que l'on sommeille,  
Lorsque parait l'astre du jour.

Allez, pasteurs.

Quel est donc cet Enfant aimable,  
Naissant entre deux animaux ?  
C'est notre Sauveur adorable,  
Qui vient terminer nos maux,

Allez, pasteurs.

C'est la clarté de Dieu le Père,  
De l'esprit saint c'est le flambeau ;  
Jamais la nuit ne fut plus claire,  
Jamais le jour ne fut plus beau.

Allez pasteurs.

L'air retentit de ses louanges,  
Venez, pasteurs, à votre tour ;  
Venez chanter, avec les Anges,  
Et ses grandeurs et son amour.

Allez pasteurs.

L'humilité que sa voix prêche,  
Confond la terre et les enfers ;  
Il est couché dans une crèche,  
Lui qui contient tout l'univers.

Allez, pasteurs.

Le Roi des rois est sans couronne,  
Dieu s'est jusqu'à l'homme abaissé ;  
Lorsque le monde l'abandonne,  
Visitons ce Roi délaissé.

Allez, pasteurs.

A ses pieds vont tomber les mages,  
Conduits par un astre nouveau ;  
Offrons de même nos hommages  
A l'enfant-Dieu dans son berceau.

Allez, pasteurs.

Doux Jésus, par votre puissance,  
Attirez nos cœurs jusqu'à vous ;  
Quand nous fêtons votre naissance,  
Donnez-nous de renaitre tous.

Allez, pasteurs.

## Minuit Chrétiens

Minuit, chrétiens, c'est l'heure solennelle  
Où l'Homme Dieu descendit jusqu'à nous,  
Pour effacer la tache originelle  
Et de son père arrêter le courroux.  
Le monde entier tressaille d'espérance  
A cette nuit qui lui donne un Sauveur.  
Peuple, à genoux ! attends ta délivrance.  
Noël ! Noël ! voici le Rédempteur !  
Noël ! Noël ! voici le Rédempteur !

De notre foi que la lumière ardente  
Nous guide tous au berceau de l'enfant,  
Comme autrefois une étoile brillante  
Y conduisit les chefs de l'Orient.  
Le Roi des rois naît dans une humble crèche ;  
Puissants du jour, fiers de votre grandeur,  
A votre orgueil, c'est de là qu'un Dieu pêche,  
Courbez vos fronts devant le Rédempteur  
Courbez vos fronts devant le Rédempteur

Le Rédempteur a brisé toute entrave,  
La terre est libre et le ciel est ouvert.  
Il voit un frère où n'était qu'un esclave ;  
L'amour unit ceux qu'enchainait le fer.  
Qui lui dira notre reconnaissance !  
C'est pour tous qu'il naît, qu'il souffre et meurt  
Peuple, debout ! chante ta délivrance.  
Noël ! Noël ! chantons le Rédempteur !  
Noël ! Noël ! chantons le Rédempteur !

## NOËL ! NOËL !

O Dieu, quel astre nouveau !  
Qu'il est beau !  
Ah ! je n'ai vu de ma vie  
Rien de si prodigieux  
Dans les cieux ;  
Ma vue en est éblouie.

VIEUX NOEL

## LE COURRIER DE BERTHIERVILLE

JOURNAL MENSUEL

Dr A.-D. MILOT

Editeur propriétaire.

BERTHIERVILLE, Qué.

Le prix de l'abonnement est de 50 sous par année pour le Canada et 75 sous pour les Etats-Unis.

Pour le tarif des annonces, impressions, etc., on vudra bien s'adresser aux bureaux du Courrier de Berthierville.

Toute année commencée est due.

ARTHUR L. AUGER,  
Gérant, Prop.

## SILHOUETTE CONTEMPORAINE

Sous cette rubrique paraîtra tous les mois, une silhouette d'un de nos contemporains. Ce genre nouveau intéressera sans doute nos nombreux lecteurs, bien que chaque silhouette n'ait pas toujours la note juste et équitable. L'histoire étant faite de parcelles compilées, ces miettes inédites serviront à compléter l'histoire de Berthier.

M. H. BOUCHER.

C'est un philanthrope. Il aime la société des gens, il la recherche même en certaines occasions ; il est indubitable que, par ailleurs, il est recherché pour sa verve humoristique.

Son salon est le rendez-vous des poëtes, lesquels sont commentés, discutés, jugés. On y mêle la sévérité à l'indulgence, l'acrimonie à la modération, la partialité à la préférence juste, le préjudice au bien-fondé. A ce salon, on y récolte les nouvelles les plus récentes comme les plus anciennes agrémentées de façon de L'oreille d'un non-habitué se choque au premier abord, mais le bon esprit qui semble dominer l'atmosphère ambiante, rejette assez vilement ce lui de mauvais aloi qui paraissait y régner. Car de malice, on n'en trouve pas ; ce n'est que pour vouloir porter intérêt aux choses qui environnent.

Il est malheureusement d'humeur inégale. On comprend fort bien que le souci de ses affaires, la fatigue de sa besogne quotidienne, le prédisposent à l'irascibilité, à l'énerverment, et qu'alors, donnant davantage libre cours à sa verve ruisselante, il pique, pointe avec un ton mordant.

C'est un entreprenant. Une seule besogne ne semblerait pas suffire à son tempérament vif et accéléré. Il lui faut d'autres champs d'exploitation. Et, lorsque le succès d'une entreprise est annoncée, il laisse voguer la galère pour aller s'oublier lui-même. Mais pour quoi diantre a-t-il cette idée ? C'est l'idée, voyez-vous.

Malgré tout, c'est un homme aimable et charmant. Tous l'estiment et il a de l'estime pour chacun.

MIROIR.

## Nouveau Chanoine

Le distingué curé de la paroisse de St-Barthélemy a été depuis quelque temps, l'objet de sympathiques démonstrations en raison de son installation comme chanoine au chapitre diocésain. Veuillez accepter, Monsieur le chanoine F. R. Bonin, nos vœux de bonheur, accompagnés de sincères félicitations.

Boîte Postale 3 Tél. Bell no 31

G. A. DAVIAULT

MARCHAND DE

Nouveautés, Epicerie, Ferronneries, Huiles, Peintures, Vitres, Vaisselle, Librairie, Tapisserie, Meubles, etc.

Spécialité : Habits faits sur mesure.

BERTHIERVILLE, P. Q.

## Carnet de voyage.

(Spécial au Courrier.)

(Suite)

Dernières heures en Italie.

En route pour Gênes ! Nous bénéficions d'un bref arrêt à Pise où la fameuse tour penchée attire notre attention..... nous parvenons à Gênes de nuit. La Méditerranée est attirante. Quelques excursionnistes goûtent la fraîcheur d'un plongeon en mer, de grand matin. Un large sourire qui ne s'efface pas de toute la journée en est la récompense !

"Gênes la superbe" c'est ainsi qu'on l'a nommée et c'est heureux. Superbe, elle l'est en effet par son site merveilleux d'abord, puis à cause de ses larges rues bordées de palais ornés de profusion de marbre, de fresques extérieures, de bustes en bronze, d'élégantes terrasses.

Le port de Gênes est un des ports les plus actifs d'Italie et contribue à faire de cette ville, un centre commercial important.

Nous sommes ici dans la patrie de Christophe Colomb, on y voit encore sa maison natale située dans le centre de la vieille Gênes. Aucun visiteur ne doit négliger de voir à Gênes, le fameux *campo santo*. C'est le premier cimetière d'Italie par la richesse et l'abondance de ses monuments. Situé hors de la ville, sur les bords du torrent Bisagno, il comprend un vaste quadrilatère formé de cloîtres voûtés à double arcade, ces cloîtres cachent une collection unique de monuments funéraires. Je regrette de ne pouvoir montrer aux abonnés les splendides gravures souvenirs que j'ai rapportées, ils verraient les heureuses transformations que le ciseau du maître a fait subir au marbre de Carrare. Les scènes les plus attendrissantes y sont représentées avec personnalités d'une grandeur naturelle.

Gênes possède un grand Opéra où se joue ce soir "La Bohème". Les mises en scène sont moins luxueuses qu'à Paris, mais la voix des Italiens, l'exécution de la musique peuvent rivaliser avec avantage.

Ce soir, nous sommes en terre italienne pour la dernière fois.

Tous ont hâte de retourner en France. L'Italie ne se range pas moins, pour ceux qui y séjournent, comme un endroit fort instructif.

11 août

Venti miglia..... ville frontière.

Aujourd'hui, nous essayons du désagrément. Tout voyage en apporte un peu, rien d'étonnant alors, sur un parcours aussi long que le nôtre, d'avoir notre petite part. Parqués (le mot n'est pas trop dur) près d'une heure et demi, dans une salle remplie de voyageurs de toute catégorie, nous attendons le bon vouloir des douaniers français, pas du tout en forme aujourd'hui..... Personne, pas même nos moines n'a récité les litanies à Ventimiglia !

En gare de Nice à 6 hrs p. m. Le beau parler de France sonne de nouveau comme une musique. C'est une fête pour l'oreille. Au souper, le vin, le champagne coule..... les teints ne tardent pas à s'animer..... c'est dire qu'une joie bruyante règne partout..... nous sommes bien encore en France ! Nice est une plage recherchée. La Promenade des Anglais, la rend célèbre. C'est un magnifique jardin planté sur la plage qui est devenu le rendez-vous de la foule cosmopolite qui passe la saison à Nice. L'illumination, le soir, est à revoir. Près de la Promenade des Anglais et du Quai des Etats-Unis se trouve le Palais de la Jetée, construit sur la mer et contenant théâtre, salle de bal, hôtel..... etc.

Excursion sur la Côte d'Azur. Nous suivons la grande route appelée "la Grande Corniche" tracée le long des Alpes. En cours de route, arrêt en Turbie, où nous voyons, la Tour d'Auguste, ruines romaines assez bien conservées. La route de la grande Corniche ne

serait pas faite pour les maniaques de la vitesse. Elle est franchement dangereuse et j'excuserais presque les dames qui lanceraient là quelques petits cris. Nous atteignons bientôt à une altitude de 3,000 pieds au dessus de la Méditerranée. Chaque détour nous offre de l'imprévu : à gauche, les Alpes avec leurs rochers sauvages, à droite, des précipices. Par une rampe baissant graduellement, nous descendons à Menton, autre jolie plage inondée de touristes. Nous dinons près de la mer, à quelque pas des rochers rouges de Menton, rochers marquant la ligne de séparation entre la France et l'Italie.

De là, nous filons vers la principauté de Monaco, s'avancant cavalièrement sur la Méditerranée. Nous visitons sa capitale Monte-Carlo, célèbre par son Casino où nous pénétrons. Il y a là une intéressante étude de mœurs à faire. Des dames en grande toilette sont là, dominées par la passion du jeu, ayant la rage de gagner. Sur ces visages qui auraient pu se mieux conserver, se peignent tour à tour l'anxiété, la crainte, l'espoir ou la colère. L'observation se facilite par le silence absolu qui règne dans cette salle de jeux appelée "La Roulette".

Notre guide nous conduit au théâtre de Monaco. Le plafond est en or massif, la loge du Prince est d'une richesse à faire rêver aux contes des mille-et-une-nuit.

A grande allure cette fois, car la route du retour est moins dangereuse, nous filons vers Nice.

Le lendemain s'écoule dans la plus douce farniente. Elle cesse le 14 août, où nous atteignons Nîmes. Un arrêt imprévu à Marseille nous fournit l'occasion de visiter Notre Dame de la garde, basilique située à 675 pieds au dessus du niveau de la mer.

Nîmes

Avant de visiter cette ville, nous nous rendons à Veauvert, en traversant une couple de villages tristes et déserts. Quelle différence avec les nôtres ! Nous avons une chaude réception à Veauvert, lieu de naissance de Montcalm. A part du vieux château, rien de bien spécial, si ce n'est le piquant spectacle d'une course de taureaux. Dans l'après-midi, nous visitons le Pont du Gard, construit par les Romains. Il enjambe la vallée du Gordon par trois séries d'arcades superposées, c'est étonnant d'hardiesse et d'élégance. Nous poursuivons notre randonnée, tout surpris d'être rendu à Avignon, où séjournèrent autrefois les Papes. Le Palais d'Avignon est la plus colossale construction que le moyen-âge a dû laisser en France. Par ses murailles flanquées de tours crénelées, cette ancienne demeure des Papes a plutôt l'aspect d'une forteresse.

Un provençal, concitoyen de Mistral, le poète de la Provence, nous fait visiter la Cour d'honneur la salle de l'audience, la galerie du Conclave, la chapelle dite "de l'Echo" merveilleuse de sonorité.

Au retour, court arrêt au célèbre pont Saint Benezet, plus connu sous le nom de Pont d'Avignon. Nous y fredonnons "Sur le pont d'Avignon, tout le monde y passe, même les petits Canadiens !" A Nîmes, nous sommes en pleines ruines romaines. C'est intéressant de voir la maison carrée, temple de Diane remontant à César-Auguste, les Arènes, bâties au temps d'Adrien, vaste amphithéâtre circulaire contenant 30,000 personnes, c'est là qu'ont lieu encore de nos jours les combats de taureaux. Nous n'en verrons pas aujourd'hui.

Ne le regrettons pas trop, puisque nous serons à Lourdes demain. Cela vaudra mieux encore !

Québec.

Napaul Vanasse.

(A suivre)

Encouragez nos

Annonces.

## PETITES ANNONCES

**Le Courrier de Berthierville** est lu par plus de 25,000 personnes chaque mois. Si vous avez quelques choses à vendre, à louer ou à échanger, essayez nos petites annonces---vous serez surpris du résultat.

**Travaux d'Imprimerie.** Il est dans votre intérêt de venir examiner nos échantillons et nos prix avant de placer votre commande ailleurs. "Le Courrier de Berthierville," en face du carré du Marché.

"Le Courrier de Berthierville" est édité par A.-D. Milot et Arthur L. Auger de Berthierville et est imprimé aux ateliers du Courrier de Berthierville, P. Q., le 15 de chaque mois.

---Pour vos travaux d'imprimerie, adressez-vous au Courrier de Berthierville ; un homme de 15 années d'expérience est à la tête de ses ateliers, ce qui vous assure une exécution parfaite de vos travaux et ses prix sont très modérés.

## PHOTOGRAPHIE

En nous confiant votre ouvrage vous aurez satisfaction.

DUCHARME & FRERE

Tel. Bell, 47 Berthierville.

## A VENDRE

Engin à gasoline avec scie ronde le tout sur voiture en acier.

S'adresser à

F. C. LAMARCHE,

Berthierville.

## A VENDRE

2 Paires de Sleigh (neufs)  
1 Sleigh "Ste Catherine"  
(Speeder)

S'adresser à

DESIRE TELLIER,

Petite Rivière, Berthier.

## Pour l'Automne nous avons plus de nouveautés que jamais au prix que vous désirez payer.

Un grand choix d'habits et pardessus d'automne et d'hiver des marques suivantes: PECK ET HART et Autres. Ces vêtements ont la préférence des hommes et jeunes gens pour leur correction leur qualité, et leur valeur, pour leur coupe élégante ;

Prets à porter de **\$15.00 à \$35.00**  
et sur mesure **\$24.00 à \$50.00**

## NOUVEAUX SOULIERS D'AUTOMNE

Ils joignent la beauté à la qualité---ils sont durables, les prix varient suivant la marque **\$3.50 à \$7.00**

## ACCESSOIRES

CHEMISES, CRAVATES, SOUS-VÊTEMENTS, BAS, FOULARDS, GANTS, MOUCHOIRS, ETC.

Chemises	Choix de	\$1.00 à	\$10.00	Ch.
Cravates	"	.29	"	2.00
Sous-Vêtements	"	.50	"	6.50
Bas	"	.15	"	2.50
Foulards	"	.50	"	10.00
Gants	"	.50	"	5.00
Mouchoirs	"	.10	"	1.75

En magasin; Sous-Vêtements, lignes suivantes: Jaeger Stanfield's Penmans toutes grandeurs, à noter que nous sommes les vendeurs exclusifs des marques Jaeger et Stanfield's.

Chapeaux de Feutre, Variétés de style, de forme, de calotte et de bords, ils sont tous d'une égale correction. Nous avons les Dodds, Buckley, Moore Alliance, et BORSALINO à prix, suivant la marque \$2.95 à \$7.00

Visitez le magasin le plus Fashionable.

# J. A. CHAMPOUX.

Habilleur de la tête aux pieds.

BERTHIERVILLE, Co. DE BERTHIER.

## CHOCOLATS VERMIFUGES (DU DR. CHARLES)



Exigez les véritables chocolats à vers du

Dr CHARLES,

délicieux, d'un effet certain

En vente chez

DUCHARME & FRERE

Phone 47 Berthierville.

DEMANDEZ

A VOTRE EPICIER

LES ALLUMETTES CARREES



ELLES SONT FAITES

— A —

BERTHIERVILLE, QUE.

— PAR —

WORLD MATCH CORPORATION,

LIMITED.

Voulez-vous faire un beau voyage sur les rives du St-Laurent ?  
Prenez l'autobus Montréal-Berthier-Trs-Rivières.

Abonnez-vous au Courrier de Berthierville 50 sous par année.

LISEZ NOS ANNONCES

**LA SAINT-VIATEUR  
au Collège Saint-Joseph.**

Berthier-en-haut, 21 octobre 1927.

C'est une vieille coutume, pieusement conservée, de donner à la fête de Saint Viateur, au Collège Saint-Joseph, toute la solennité possible. On s'y prépare par une neuvaine, au cours de laquelle les élèves apprennent à mieux connaître et aimer leur saint protecteur, le glorieux patron de leurs maîtres.

Comme la fête ne saurait être exclusivement religieuse, l'organisation d'un grand concours de jeux exige elle aussi au moins sa neuvaine de courage et de dévouement, surtout chez les "Membres du Comité des Jeux", pour l'entraînement des trois cents concurrents qui y doivent prendre part. Avec les jours de préparation s'accroît l'ardeur aux exercices et grandit le désir de voir arriver le grand jour.

La fête commence par une messe basse solennelle. La communion générale et l'enthousiasme à chanter la gloire et les vertus du saint Lecteur de Lyon, prouvent bien que la brave jeunesse du Collège Saint-Joseph veut passer une journée aussi sainte que joyeuse.

A huit heures et demie, grâce à une tradition qui remonte à feu Monsieur le Chanoine Pelletier, la belle vieille église paroissiale reçoit toute la jeunesse écolière de Berthier, c'est-à-dire environ sept cents jeunes gens et enfants. Monsieur le Chanoine Déry, assisté des RR. PP. Cardin et Mesnard, du Juvénat des Saints-Angeles, chante la messe de Saint-Viateur. Les Juvénistes sont à la tribune de l'orgue, et les élèves du Collège Saint-Joseph, placés dans la nef, forment le deuxième chœur de chant. Cantiques avant et après l'office, plainchant, tout est exécuté, de part et d'autre, de la façon la plus édifiante et la mieux réussie.

Rien ne manque à la grandeur de la fête. Le R. P. Fafard, professeur au Scholasticat des Clercs de Saint-Viateur, entretient son jeune auditoire de l'obéissance de saint-Viateur. Il termine par une piquante exhortation à ne pas céder à la tendance si peu chrétienne qui se fait jour jusque dans nos belles campagnes : les enfants semblent vouloir réclamer pour eux l'autorité et contraindre les parents à se plier à toutes leurs capricieuses exigences.

Bien que la journée ne soit pas encore bien avancée, puisqu'un copieux déjeuner ait déjà été absorbé, il semble que l'imposante solennité à laquelle nous venons de prendre part et la belle leçon d'obéissance que nous y avons goûtée, aient mis nos jeunes lurons en appétit.

Le Frère Procureur le devine bien : trois beaux barils de belles pommes aux plus alléchantes couleurs sont sortis de la cave et livrés au pillage. Jamais le fruit défendu n'a été englouti avec autant d'avidité ! Dès avant les

joutes, tout le monde a remporté la pomme ! Quel encouragement ! Aussi il faut voir avec quel ardeur chacun se met au concours. Le temps est beau. Tous les joueurs font l'admiration des spectateurs, bien que tous n'aient pas la victoire.

Il n'est pas possible d'énumérer ici tous les noms des concurrents qui ont mérité une note élogieuse ; nous nous bornerons à donner la liste des vainqueurs dans les principales joutes :

Charles St Yves, Shawinigan, Almond Coté, Dover, N. H. Gérard Roy, Ambsbury, Réal Bissonnette, Berthier, Roland Cloutier, Joliette, Roger Petitclerc, Sorel, Georges Pelletier, Nashua, Ernest Beauchemin, Fall River, J. Paul Arsenault, Sorel, Albert Charpentier, Nashua. Joseph Desroches, Woonsocket, Lionel Miliard, Nashua, Georges Canalé, Woonsocket, Willie Ferron, St. Léon, Roland Montréal, Ulric Veilleux, Waterville, Albert Leblanc, New-Bedford, Armand Perrault, Holyoke, G. Albert Malo, Joliette, Bernard Bourgeois, Berthier Charles Rhéaume, Holyoke, Lionel Pellerin, Lewiston, Rolland Moreau, Woonsocket, Conrad Bourgeois, Woonsocket.

La fête se termine par une très jolie séance littéraire et musicale présidée par Monsieur le curé Déry, accompagné de MM. les vicaires, du personnel du Juvénat et de celui du collège Saint-Joseph. Une couple de cent dames et messieurs, parents de nos élèves, ou généreux donateurs de prix pour le concours de jeux, avaient bien voulu se rendre à l'invitation du "Comité des Jeux". Le programme ci-dessus est exécuté à la grande satisfaction de l'auditoire.

**PROGRAMME**

- 1 Ouverture par M. Alcée Brodeur au Piano.
- 2 Bienvenue par M. Champagne, préfet de discipline, directeur des Américains et directeur des Jeux.
- 3 Nomenclature des Bienfaiteurs.
- 4 Distribution des prix chez les petits.
- 5 Déclamation par M. Nolin Trudeau.
- 6 Distribution des prix chez les moyens.
- 7 Violon par M. Théodore Girard.
- 8 M. Hector Charland. (Monologue Comique.)
- 9 Une leçon à réciter. (Comédie)
- 10 Distribution des prix chez les grands.
- 11 M. Hector Charland. (Monologue Comique.)
- 12 L'honneur est vengé. (Comédie.)
- 13 M. Hector Charland. (Monologue Comique.)
- 14 Remerciements par M. Le Président du Comité des Jeux.
- 15 La parole à M. Le Chanoine Déry, curé.
- 16 "O CANADA."
- 17 Discours du Rév. J. A. Champagne, c. s. v.



M. le Curé, Mesdames, Messieurs,

J'ai l'agréable devoir de souhaiter la bienvenue à nos visiteurs distingués et je m'acquiesce de cette charge avec d'autant plus de plaisir qu'elle me procure l'occasion d'exprimer en mon nom personnel, et au nom du Comité des Jeux, nos vifs sentiments de reconnaissance à l'égard de ceux qui nous entourent de leur bienveillant amitié et de leur non moins grande minifcence.

A vous M. le Curé l'expression sincère et cordiale de notre gratitude entière pour l'intérêt constant que vous témoignez au Collège en général, et à son organisation sportive en particulier. Nous savons que vous favorisez, quand ils sont considérés comme des MOYENS DE FORMATION, les exercices du corps et le développement de l'activité physique, et votre appréciation judicieuse en cette matière nous est un grand réconfort et un encouragement précieux.

A vous Mesdames et Messieurs, merci de la part active et généreuse que vous prenez à nos jeux ..... et à nos fêtes. Cette séance a pour but de vous dire hautement quoique modestement, notre sincère admiration et notre reconnaissance la plus cordiale.

A tous les membres du personnel enseignant, et surtout à celui que préside aux destinées de ce collège avec tant de tact, de bonté et de cœur, mes meilleurs sentiments de fraternelle gratitude.

Notre race peut se glorifier à juste titre des fiers hommes, de force et de vaillance qui ont fait notre pays ; et des beaux types d'entrain de goût et de santé, qu'ont été nos pères. Leur belle carrure, leur entrainement et leur vigueur, ont été la récompense, les corollaires de leurs énergiques travaux. Si nous voulons que les caractères ne s'étiolent pas avec les muscles qui s'atrophient, force nous sera de nous imposer par surcroît, en marge de nos besognes faciles, de nos tâches pas trop intellectuelles, les exercices mesurés vivifiants de la gymnastique, du sport, de la culture normale de

nos muscles et de nos nerfs.

C'est là tout le programme que nous tâchons de réaliser avec mesure et système. Je suis heureux de rendre ici cet hommage, non conventionnel désintéressé et sincère, aux Collégiens de Berthierville qu'ils comprennent l'importance des exercices du corps et qu'ils les emploient comme dérivatifs à de fortes études et à de réels efforts de formation morale. Ils sont l'orgueil de tous les maîtres de collège de cela n'est pas primesautier, et serviable, vous me permettez de dire en terminant que je suis fier de lui.

May I add, in behalf of my chosen boys from the glorious old U. S. A. that they are the honor of this College and of their great country, for their very gentlemanly conduct, their spirit of enterprise, their unity at play, and the general good example they set up before both teachers and pupils.

J. A. Champagne, c. s. v.

Le Frère Champagne a laissé parler son cœur en exprimant sa reconnaissance et celle de toute sa joyeuse communauté de trois cents soixante braves garçons, à M. le curé, au Frère Directeur et à tous ceux et celles qui ont si généreusement encouragé les jeux au Collège Saint-Joseph.

Monsieur Hector Charland, l'artiste à la réputation si bien mérité, a mis une bonne humeur plus qu'ordinaire dans la salle en servant à son auditoire quelques pièces comiques du plus heureux choix, entremêlées de morceaux de notre belle littérature canadienne.

Monsieur le curé se dit heureux d'avoir présidé cette soirée de la Saint-Viateur. Elle lui rappelle son heureux temps de Collège où lui aussi luttait avec entrain et enthousiasme à la conquête de lauriers. Il félicite les élèves de leur ardeur au jeu.

*Mens sana in corpore sano.* Quand le corps est vigoureux le sang est généreux et l'esprit disposé aux travaux de l'étude.

Monsieur François Martineau, de Fall-River, élève finissant et Président du "Comité des Jeux", a un mot très aimable à l'adresse du sympathique auditoire qui sait si bien encourager la jeunesse étudiante.

Le chant national "O CANADA" clôt la soirée.

A la lecture de ces lignes, nos Anciens feront sans doute un retour à leur vieux temps de Collège ; peut-être, se diront-ils dans leur *vieille* modestie : "C'était moins grandiose de notre temps !" Concédons. Mais, si aujourd'hui les jeunes fêtent avec beaucoup d'éclat le bon saint-Viateur, il ne leur répugne pas de supposer que leurs aînés, avec leur simplicité et leur *foi des anciens jours*, devaient faire de la Saint Viateur une belle grande fête du cœur qui, pour être moins extérieure, moins brillante, ne laissait pas des souvenirs moins précieux. Ils ont conscience de conserver l'héritage sacré de traditions établies par leurs de-

vanciers ; si la forme s'en modifie avec le temps, le fond en est inamuable comme est impérissable la mémoire des Anciens au Collège Saint-Joseph.

Communiqué.

**BIENFAITEURS DU  
CONCOURS DES JEUX.**

21 octobre 1927.

Sa Grandeur Mgr. G. Forbes, Evêque de Joliette. Rév. Monsieur le chanoine J. A. Mousseau, Archevêché de Montréal. Rév. Monsieur le chanoine Déry, curé de Berthier. Rév. Monsieur Alphonse Houle, Vicaire de Berthier. Rév. Monsieur Joseph Pelletier, Vicaire de Berthier. Rév. Père J. E. Foucher, Maître des Novices, Joliette. Rév. Fr. Lussier, directeur, collège Saint-Joseph, Berthier. Rév. Fr. Piché, ex-directeur, collège de Berthier. Rév. Fr. Levasseur, c. s. v. Procureur Provincial, Montréal. Rév. Fr. Larue c. s. v. Montréal. Rév. M. Piette, Vicaire de Berthier. Rév. Fr. Poupart, c. s. v. collège St-Louis, Terrebonne. Rév. Fr. Procureur, Juvénat des St-Angeles, Berthierville. Rév. Fr. Eugène, Institut St-Antoine, Montréal. M. l'abbé Ferland, Joliette. Rév. Fr. Racand c. s. v. Berthierville. M. Larivière, c. s. v. Berthierville. Rév. Fr. André Paquette, c. s. v. Professeur Berthierville. Rév. Fr. Courchaines, c. s. v. Professeur Berthierville. Le Canadian Pacific (Railroad Co.) Rév. Fr. Procureur, collège St-Joseph Berthierville. The World Match Corporation. (Par M. Carl O. Larson, Berthierville.) M. le Colonel Papineau, Montréal. M. Louis Matton, Waterville. La Confiserie Standard de Montréal. M. Roland Lévesque Southbridge Mass. Une bienfaitrice, Berthier-en-haut. M. Lucien Paquette, Berthier-en-haut. Les élèves de Huitième Année. Une amie. M. Paul Champagne, Boston. MM. François Martineau et Léonidas Grégoire. M. Oscar Grandchamp, Berthier-en-haut. M. Wilfrid Barrette, Berthier-en-haut. Mme Omer Péloquin, Sorel. M. Charles Adam, Berthier-en-haut. Les 4 MM. Morin, 36-39 Marché Bonsecours, Montréal. M. J. A. Tellier, Berthierville. Le Dr Louis Degrandpré, Berthierville. M. Victor Forneret, Ingénieur, Berthierville. M. Roland Lemonde, Elève Actuel. M. Paul Gariépy, Berthierville. M. Albert Tellier, Berthierville. M. Stéphane Rochette, Lowell Mass. Dame Vve Napoléon Plante, Southbridge, Mass. M. Philippe Roy, Le Progrès, Nashua. N. H. M. Joseph Doyle, Montréal. M. O. Allard, Montréal. M. Siméon Lafrenière, Berthierville. M. Ovila Aubin, Woonsocket. M. Marcel Drainville, Ancien élève, Berthierville. M. Rogatien Poullet, Ancien élève, Berthierville. Les membres du Comité des Jeux, Berthierville. M. L. Z. Magnan, Joliette. M. M. Léopold et Léon Duval Terrebonne. M. Hector Courthemanche St. Calixte. M. Ernest Courthemanche. St. Calixte. M. Le Docteur Lacombe. M. Ulric Desrochers. St-Gabriel de Brandon. Mme J. W. Martel. Sorel. Madame Joseph Roy. Sorel. M. Hector J. Lelièvre. Montréal. M. Antony Olivier. Berthierville. M. & Mme Philippe Bibeau. St-Joseph de Sorel. M. Jean-Paul Arsenault. élève actuel. M. C. E. Barrette, Professeur, Berthier. M. Arthur Malo, Joliette. M. Frank Pellerin, Lewiston, Me. Mlle Joséphine Boisvert, Berthierville. M. René Séguin, Montréal. M. Pierre Demers, West-Warwick, R. I. Mlle Laura Lepage, Wakefield Mass. Mme Philéas Plante, Manville, R. I. MM. Blais & Frère, Trois-Rivières. MM. D. Tessier & Fils, Berthierville. M. Adélar Dubé, Berthierville. Restaurant Régat, Berthierville. M. J. Désiré Chamberland, Lewiston. M. Joseph Lajoie, Lewiston. Me. Mme Joseph Beaudry, Lewiston, Me. M. Albert Rhéaume, Holyoke, Mass. Le Salon Rouge, (M. Brouillette, Berthierville.) M. Adélar Lemire

(Suite à la page 6)

**JOYEUX NOEL**

**PARFUMS**


**Poudres, Savons, Lotions.**

**L. T. Piver**


**EN VENTE CHEZ**


**Ducharme & Frere**

**BERTHIERVILLE.**



**Pompeia**





**Floramye**



# La Vie Agricole et Rurale

## Belle assemblée générale du Club des Eleveurs d'Ayrshires du haut St-Laurent.

L'assemblée générale s'ouvre à 2 heures p. m., le 7 novembre courant dans la salle académique du collège de l'Assomption, et est présidée par M. Damase Lafortune, président du Club. Plus de 60 membres sont présents ainsi que tous les anciens directeurs, les agronomes des comtés intéressés, M. Lucien Therrien, Sous-Inspecteur du district, M. Gérard Tremblay, propagandiste, MM. les abbés Pelletier et Godin.

M. Damase Lafortune sait en des termes heureux féliciter l'assistance d'être venue en aussi grand nombre et remercie M. Pelletier, ptre, d'avoir fourni gratuitement la salle académique du collège.

Le Secrétaire fait ensuite lecture des minutes de la dernière assemblée et de la correspondance, et présente à l'assistance l'état des finances du Club qui sont loin d'être en baisse.

Avant de procéder à l'élection des directeurs, M. Armand Denis de St-Cuthbert, sait très bien remercier le Président et le Secrétaire pour le travail fait dans le passé dans l'intérêt du Club et propose que le Président et le Secrétaire actuels soient nommés comme officiers d'élection. M. Antonio Vadnais de St-Cuthbert, appuie la proposition de M. Denis.

Sur proposition de M. Ernest Trudel, appuyé par M. Georges Marsolais, MM. Damien Lachapelle et Napoléon Allard, sont nommés Directeurs pour le comté de Montcalm.

M. l'abbé Godin, de Ste-Thérèse, et Mathias Ouellet sont nommés Directeurs pour le comté de Terrebonne sur proposition de M. Lafrance, agronome, secondé par M. Armand Denis.

MM. Roger Raynault et Damase Lafortune sont nommés Directeurs du comté de l'Assomption sur proposition de M. Ulric Deschamps, appuyé par M. Arthur Cormier.

Sur proposition de M. Omer Bélanger, appuyé par M. Arthur Latendresse, MM. Léandre Houde et Léo Poulette sont nommés Directeurs du comté de Joliette.

Pour le comté de Maskinongé, MM. Joseph Lessard et Ernest Frigon sont nommés Directeurs, sur proposition de M. Lionel Pelletier, appuyé par M. Armand Denis.

Le comté de Berthier est représenté par MM. Antonio Vadnais et Alphonse Lavallée, Directeurs sur proposition de M. Armand Denis, secondé par M. Philippe Papin.

On procède ensuite à l'élection de l'Exécutif. M. Alphonse Lavallée, appuyé par M. Damien Lachapelle propose que le même Exécutif soit élu : M. Damase Lafortune, Président ; M. Napoléon Allard, Vice-Président ; M. Elphège Marseille, agronome, Secrétaire-Trésorier ; Prime Marsan notaire auditeur.

Immédiatement après cette élection, M. Prime Marsan, appuyé par M. Alphonse Lavallée, propose que M. Pelletier, ptre, et procureur du collège de l'Assomption soit nommé aumônier du Club. Adopté à l'unanimité.

Les élections terminées, on propose un programme d'action semblable à celui de l'an dernier qui est adopté à l'unanimité : Annonce dans la Revue des Ayrshires ; fixation de la date de la prochaine assemblée générale ; accréditation des troupeaux ; contrôle au Livre d'Or ; Organisation de Clubs de génisses enrégistrées ; échange de bons reproducteurs entre les membres ; vente de mâles et femelles ; alimentation rationnelle des jeunes sujets et des vaches laitières, et

hygiène de l'étable. Viennent ensuite plusieurs motions faites dans l'intérêt du Club et de la race Ayrshire.

1e Il est proposé par M. Omer Bélanger, appuyé par M. Alexander que l'année fiscale du Club commence le 1er juin et finisse le dernier jour de mai. Adopté à l'unanimité.

2e M. Alphonse Lavallée, appuyé par M. Alphonse Lafrance, agronome, propose que les Officiers de l'Exécutif soient nommés par les Directeurs. Adopté à l'unanimité.

3e Il est proposé par M. Alphonse Lavallée appuyé par M. Damien Lachapelle qu'on insère dans la constitution du Club cette nouvelle clause ; en l'absence du Président ou du Vice-Président à une assemblée légalement convoquée les membres présents ont le droit de s'élire un Président d'assemblée et de procéder : Adopté à l'unanimité.

4e M. Armand Denis appuyé par M. Mathias Ouellet, propose que la prochaine assemblée générale soit tenue au cours du mois de juin 1928. Adopté à l'unanimité.

5e Il est proposé par M. Armand Denis, St-Cuthbert, appuyé par M. Omer Bélanger, Ste-Béatrix, dans le but de placer un plus grand nombre de jeunes taureaux surtout que le Gouvernement Provincial prête sans intérêt pour deux ans les montants d'argent suivants aux cultivateurs pour l'achat de reproducteurs bovins : veaux \$50.00 maximum ; taureau d'un an \$75.00 maximum ; taureau de 2 ans et plus \$125.00 maximum. Ce prêt doit être fait par l'intermédiaire des Cercles agricoles et l'acheteur est responsable envers ces cercles pour le montant d'achat du reproducteur ; Adopté à l'unanimité.

6e Il est proposé par M. Damase Lafortune, Président, appuyé par M. Antonio Vadnais, que le propagandiste, M. Gérard Tremblay soit autorisé d'une façon spéciale de venir visiter la région du Club et d'y faire tout le travail capable de promouvoir les intérêts de la race Ayrshire et des Eleveurs ; Adopté à l'unanimité.

7e M. Alphonse Lavallée appuyé par M. Beauchemin de la Ferme du collège de l'Assomption propose que le Club fasse une annonce d'une page dans la Revue des Ayrshires pour le mois de décembre prochain ; Adopté à l'unanimité.

8e Il est proposé par M. Armand Denis, secondé par M. Alphonse Lavallée que le Président du Club, M. Damase Lafortune soit autorisé d'aller au frais du Club, à l'assemblée de la Société générale des Eleveurs qui aura lieu à Toronto cet hiver et que la demande d'assister à cette même assemblée et d'aller à Toronto aux frais du Gouvernement, en faveur du Secrétaire, M. Elphège Marseille agronome, soit faite à M. Narcisse Savoie, Chef des agronomes ; Adopté à l'unanimité.

9e M. l'abbé Godin de Ste-Thérèse appuyé par M. Antonio Vadnais propose que l'Association générale des Eleveurs d'Ayrshire fournisse au propagandiste, M. Gérard Tremblay une automobile qui lui permettrait de faire un travail plus rapide et plus efficace. "Copie de cette résolution doit être envoyée à M. Frank Napier". Adopté à l'unanimité.

10e Il est proposé par M. Armand Denis, appuyé par M. Antonio Vadnais qu'on demande à la Société générale des Eleveurs d'Ayrshire, d'organiser des Clubs de génisses Ayrshires enrégistrées, par l'entremise du propagandiste. "Copie de cette résolution doit être envoyée à M. Frank Napier". Adopté à l'unanimité.

11e Il est proposé par M. Alphonse Lavallée appuyé par M. Ls. A. Lavallée, que 4 coupes soient données en prix à la pro-

chaine assemblée générale du Club pour des vaches ayant donné le meilleur record officiel au livre d'Or dans les classes de 2 ans, 3 ans, 4 ans, et adultes. Adopté à l'unanimité.

12e Il est enfin proposé par M. Armand Denis appuyé par M. Antonio Vadnais "que l'on demande au Chef des vétérinaires du Fédéral faisant l'épreuve à la tuberculine, d'augmenter le nombre de ces vétérinaires afin de faire un travail plus efficace et leur salaire en raison du bon travail qu'ils font en exposant très souvent leur vie."

Les motions terminées, M. Lucien Therrien, sous-inspecteur du district intéresse grandement les Eleveurs présents en leur parlant avec fermeté et conviction d'un nouveau moyen d'utiliser dans certaines circonstances, plus avantageusement les octrois et les primes de taureaux des membres des cercles agricoles. La suggestion est accueillie avec plaisir par les meilleurs Eleveurs présents.

M. Gérard Tremblay, propagandiste lui succède et dit tout d'abord sa grande anxiété de connaître les membres du Club du Haut St-Laurent. Il se dit à la disposition de tous et il est prêt à travailler surtout dans les comtés compris dans le Club. "Soyez honnêtes dans vos transactions disaient-il aux Eleveurs, c'est le secret de la réussite de votre entreprise agricole". Il conseille d'annoncer dans la Revue des Eleveurs d'Ayrshires et de faire partie de la Société générale des Eleveurs d'Ayrshires. Il termine en souhaitant longue vie et prospérité au Club du Haut St Laurent et en formulant le vœu que les Eleveurs rendront facile son travail de propagande.

Sur ce, l'assemblée est close. Tout les membres se rendent ensuite aux étables de la Ferme du collège de l'Assomption, ou sous la direction de M. Pelletier, ptre, ils peuvent non seulement voir de beaux sujets, mais lire sur une pancarte placée à la tête de chaque vache le record officiel de rendement très élevé. Ainsi se termine cette belle après-midi que les membres du Club n'oublieront jamais.

Elphège Marseille B. A., B. S. A.

Secrétaire-Trésorier.

Club d'Eleveurs d'Ayrshires du Haut St-Laurent, Berthierville.

## Quelques points importants à prendre en considération dans l'organisation de la production porcine sur la ferme Québécoise.

Par G. Toupin, professeur de Zootechnie à l'Institut d'Oka.

La production porcine dans la province de Québec, qualitativement, a fait des progrès remarquables depuis cinq à dix ans ; quantitativement, elle ne s'est pas encore élevée au niveau des besoins de notre consommation ; elle atteindrait, d'après nos estimés, à peu près soixante pour cent de la demande sur nos marchés locaux. Voilà ce que nous écrivions dans un article paru dans le numéro mai-juin de notre revue.

Analysant, en marge de cette production déficitaire, la valeur de nos marchés canadiens et étrangers, nous en arrivons à la conclusion que nos cultivateurs québécois ne devraient pas craindre d'intensifier leur élevage de porcs ; cette intensification marquerait la nouvelle étape à franchir dans l'organisation de notre production porcine. En effet, après avoir amélioré--disions-nous--la qualité de nos sujets, nos cultivateurs devraient maintenant donner une attention toute particulière au volume de la production, afin de garder pour eux leurs marchés provinciaux et prendre dans le commerce d'exportation une

part plus active.

Mais pour qu'il soit possible à nos cultivateurs d'atteindre, sans déception, cet objectif nouveau, ils doivent organiser leur élevage de façon à produire la livre de viande le plus économiquement possible. C'est dans cette industrie comme dans toutes celles où la concurrence est forte, l'une des conditions essentielles de succès. Sur nos marchés provinciaux, en effet, à Montréal notamment, nos producteurs ont à subir la concurrence venant des autres provinces, et, sur le marché d'Angleterre, celle venant de tous les pays exportateurs de bacon. Pour pouvoir vaincre dans cette lutte, nos cultivateurs n'ont pas, à notre sens, d'arme plus puissante que celle d'un coût de production réduit au minimum. Aussi, comme nous sommes convaincus qu'il est possible à nos producteurs québécois d'arriver à une production économique, étant donné l'abondance de la matière première dont ils disposent et la position géographique avantageuse qu'ils occupent au Canada, nous n'hésitons pas à dire qu'ils ont dans l'élevage du porc des opportunités exceptionnellement brillantes qu'ils devraient mettre à profit. Ces opportunités sont tellement frappantes qu'elles inspirent des craintes sérieuses à nos pays compétiteurs étrangers, notamment l'Irlande et le Danemark, qui envoyaient au cours de l'été leurs meilleurs spécialistes en la matière étudier sur place notre production porcine et ses possibilités.

Pour nous la grosse question en jeu dans ce domaine, comme dans tous ceux de l'agriculture, est de maîtriser les forces qui travailleront à rabaisser le coût de reproduction.

Pour qu'un élevage de porc soit dit bien organisé, partant établi de façon à produire l'effet noté plus haut, il doit répondre aux conditions suivantes :

(1) Etre fait avec un nombre de sujets capables de justifier les mises de fonds nécessaires et les dépenses de temps voulu ;

(2) Etre réparti sur tous les mois de l'année, si possible, de façon à pouvoir éviter les ennuis que peut causer à nos éleveurs un règlement du ministère de la santé en Angleterre, prohibant dans le Royaume-Uni les importations de bacon conservé avec le borax, règlement qui deviendra en vigueur le 1er janvier 1927 ;

(3) Etre fait avec le vrai type de porc que demandent les marchés étrangers et nationaux, afin d'éviter les pertes d'argent que subit presque toujours le cultivateur qui produit des porcs autres que ceux dit "bacon de choix" (select bacon).

(4) Etre réglé par un système d'alimentation, (a) qui comporte, en été, abondance de fourrages verts, et en hiver, abondance de légumes bien conservés ; (b) qui fournisse à chaque classe de porcs les combinaisons de concentrés appropriés à leur âge et à leurs conditions ; (c) qui apporte à l'organisme les matières minérales nécessaires à son bon fonctionnement.

(5) Etre poursuivi avec des sujets d'élevage d'au moins douze mois, plus âgés préférablement ; les femelles rapportant deux fois l'an ;

(6) Etre entrepris dans une porcherie hygiénique la moins dispendieuse possible ;

(7) Etre aidé par l'étude ;

(8) Etre contrôlé par un bon système de comptabilité.

C'est dans les cadres de ce plan d'ensemble que doit se développer, croyons-nous, la production du porc dans notre province. Aussi, c'est à quelques-uns de ces points que nous consacrons nos prochains articles.

R. A. GERVAIS

Horloger, Bijoutier, Opticien  
BERTHIERVILLE, P. Q.

## SAINT-NORBERT

Il y a 21 ans.

### CONCOURS DE LABOUR

Mardi, le 5 novembre, 1906 a eu lieu à Saint-Norbert un grand concours de labour sous le patronage du cercle agricole de cette localité, dont M. Arsène Denis, préfet du comté de Berthier et juge du mérite agricole, est le président. M. A. Denis dont nous avons eu déjà l'occasion d'entretenir nos lecteurs, est un des plus grands éleveurs de ce pays, son bétail canadien et Ayrshire, ainsi que ses chevaux canadiens sont de tout premier choix. Nous l'avons dit naguère, M. Denis possède de superbes fermes d'élevage des mieux entretenues.

A Saint-Norbert, au jour voulu, la température étant idéale, 53 concurrents vinrent prendre part au concours.

Le concours comprenait cinq classes.

Il y avait de plus un prix spécial pour les meilleurs abouts.

Grâce à la générosité des donateurs, un grand nombre de prix furent donnés aux concurrents.

Les juges, au nombre de huit, étaient les suivants : MM. Ulric Legris, St-Léon ; Paul Lavallée et Mathias Ferland, Berthier ; Rémi Hénauld, Ste-Elizabeth ; Adélaïde Sarrazin, Raymond Roch et Arclès Dubeau, St-Norbert.

Parmi les invités présents des paroisses voisines se trouvaient MM. Eloi Archambault, M.P., Joseph Lafontaine, M.P.P., Évangéliste Beausoleil, Dr Archambault et E. Beauchemin, St-Gabriel de Brandon ; M. A. L. Aubin Dr Gervais, Jean J. Denis, avocat et Raoul Gariépy, Berthierville ; Oscar Lavallée, paroisse de Berthier ; Victor Drainville et Hormisdas Lafontaine, St-Barthélemi ; M. François Labrie et Clovis Côté, Cap Chat, comté de Gaspé.

Les honorables Jules Allard et Jean Provost qui étaient au nombre des invités ont envoyé des lettres d'excuse au secrétaire.

Le soir, un grand banquet auquel plus de cent cinquante personnes prirent part, fut donné chez M. Arsène Denis, l'organisateur du concours. M. Denis, comme tous toujours, sut faire honneur à ses hôtes. Après le banquet, on proposa les santés qui suivent : santé du Roi, par M. Arsène Denis, président ; le Parlement fédéral, M. Eloi Archambault, M.P. ; la Législature, M. Joseph Lafontaine, M.P.P. ; aux invités, MM. Dr Archambault et E. Beauchemin ; des juges, MM. Mathias Ferland, Ulric Legris et Rémi Hénauld ; société d'agriculture, le président, M. Paul Lavallée et le secrétaire M. A. L. Aubin ; du conseil de comté, Dr Gervais, secrétaire ; des donateurs, MM. Pierre Piette, Oscar Lavallée et Hormisdas Lafontaine ; des laboureurs, MM. George Poirier, Edouard Denis, Lucien Roy et Edouard Laporte, premiers prix de leur classe respective ; du cercle agricole, M. Arsène Denis, président ; santé des dames, M. Jean J. Denis, avocat de Berthierville.

La soirée se passa avec entrain et les joyeux convives ne se séparèrent qu'à une heure avancée de la nuit.

Tél. Bell 10 Maison établie en 1900

J. W. GAGNON

EXPORTATEUR DE FOIN

Membre de l'Association Nationale de New-York et de l'Association Canadienne des Marchands de Foin.

Capacité d'entrepôt : 100 chars, situés à Louiseville, C. P. R., Yamachiche, C. P. R., St-Paulin, C. N. R., Expéditions par bateau.

Toutes offres sont sujettes à ma confirmation. Les commandes ou contrats sont sujets au délai apporté par les chars vides ou autres causes incontrôlables.

LOUISEVILLE, P. Q.

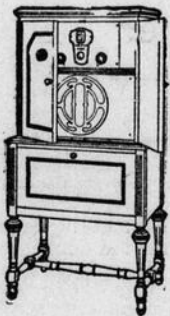
# JOYEUX NOËL

Achetez un radio là où le **KOLSTER** peut servir de point de comparaison.

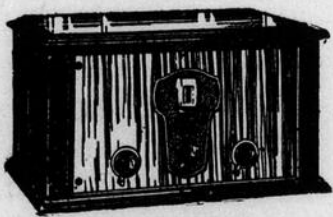
## RADIO ET EQUIPEMENT **KOLSTER**

Le magasin qui vend des radios Kolster vous donne la pleine valeur pour votre argent. Vous ne pouvez savoir si vous achetez bien si vous allez dans un magasin où ne se trouve pas de Kolster.---Comparez les.

Puis--vous--achetez--un **KOLSTER**



Le Kolster 6G  
\$260



Le Kolster 6-D

par exemple

Voici le Kolster 6-E et le 6-G, avec haut-parleur à même, qui vous donnent tout ce que vous rêvez d'avoir dans un radio et beaucoup plus que ce que la plupart des gens croit possible.



Le Kolster 6 E  
\$195

## CADRES

Nous avons un choix de montures et cadres pour satisfaire les plus difficiles. Avant d'acheter des agents qui vont chez vous venez me voir et vous sauverez 33 p. c. sur le prix.

Lampes de Radio et Batteries d'automobile.

J'ai un chargeur de lampes de Radio et de Batteries d'automobiles.

Ne jetez pas vos lampes de Radio, elle valent des neuves quand elle sont rechargées.

Nous avons aussi en magasin toutes les batteries voulues pour Radio et automobile.

## PEINTURE

N'oubliez pas non plus que nous sommes les agents pour la peinture Chemical Asbestos. Faites en l'essai et vous serez satisfait.

# J. A. BROUILLETTE

Boite 7

**BERTHIERVILLE, P. Q.**

### Feu Mme H. Mayrand

Les funérailles de Mme Hormisdas Mayrand ont eu lieu à St-Léon au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. La défunte laisse son époux, cinq fils Louis-Georges et Arthur, de Montréal, Clovis, de Sainte-Usurle Marcel, de St-Paulin, et Eugène, de St-Léon, deux filles, Adrienne et Emma.

Le service fut chanté par l'abbé Charles Carufel, de l'hôpital St-Joseph de Trois-Rivières, assisté comme diacre, de l'abbé Donat Fréchette, premier vicaire à la Cathédrale de Trois-Rivières, et comme sous-diacre, de l'abbé Armand Foucher, vicaire de la paroisse. Des messes furent dites aux autels latéraux par l'abbé Eddy Hamelin, professeur au séminaire de Trois-Rivières, et l'abbé Dominique Grenier, vicaire de la paroisse Sainte-Cécile de Trois-Rivières. Le chant fut fait par la chorale de St-Léon et les solistes étaient MM. Antonio Carbonneau, Emile Panetton, d'Yamachiche, Chs. Charte, de Sainte-Ursule.

Les porteurs étaient MM. Ferdinand Bergeron, Michel Saint-Pierre, Trefflé Bergeron, Edouard Paillé, Joseph-B. Lesage, Georges Bergeron, M. Roméo Paillé conduisant le corbillard. La collecte fut faite par Mmes Antoni Milot, de St-Léon et Albert Milot, de Louiseville, belles-sœurs de la défunte. Les fleurs étaient portées par MM. Gérald et Martial Mayrand, petits-fils de la défunte.

Conduisaient le deuil: les frères de la défunte, le Dr O.-E. Milot et M. Albert Milot, de Louiseville. M. Antoni Milot, de St-Léon, ses sœurs, Mmes Joseph Trempe, de Fortierville, Josaphat Beaulieu, de Ste-Flore, Ernest Bellemare et Agapit Bergeron, d'Yamachiche, J.-V. Milot, de St-Alexis-des-Monts, M. et Mme Raoul Robert, de St-Alexis, Mlles Marthe et Germaine Milot, de St-Alexis, Mme veuve Edouard Gagnon, ses neveux: MM. Joseph Edouard Milot, Dr Angelbert Milot, de Berthierville, Bernadin Milot, Alphonse Milot, Paul Milot, Jules Milot, MM. et Mmes Arthur Tessier, Philippe Fréchette, de St-Léon, Hector Langevin, Philogène Lamperon.

On remarquait dans le cortège: l'hon. sénateur J. H. Legris et Mme Legris, MM. J.-W. Gagnon, M.P.P., L.-J. Teasdale, maire de St-Ursule, Dr Léopold Gélinas, J.-A. Ferron, N.P., Adélarde Bellemard, N.P., de St-Paulin, Dr R. Deschênes, de St-Léon, Joseph Fleury, Joseph Chevalier, maire de St-Léon, Joseph Lambert, E. Barber, H. Lesage, E. Lesage, L. Lesage, A. Lesage, François Paquin, J. A. Giguère, Majorique Gravel, Arthur Plourde, Téléphore Lambert, A. Lafrenière, M. et Mme C.-U. Saint-Jean, MM. Raoul Saint-Jean, Dr Olivier Lafèche, Eugène Benoit, Arthur Giguère, Isaac Giguère, J.-E. Turgeon, de Louiseville, Esdras Lamy, Chs. C. Gélinas, Dionis Villemure, Désiré Villemure, Denis Villemure, Alfred Gélinas, Arthur Villemure, Ovila Lesieur, Eugène Maillette, maire d'Yamachiche, Forest Ferron, Stephen Proulx, Maurice Proulx, d'Yamachiche, Emile Ferron, Jules Lafèche, de Louiseville, Alfred Trempe, Alfred Blais, Joseph Juneau, Nestor Juneau, Armand Juneau, Arthur Juneau, de St-Paulin, François Bergeron, Joseph Bergeron, Louis Bergeron, Joseph Baril, Joseph Lambert, Chs. Bélanger, Chs. Charette, Albert Bussièrre, Oscar St-Pierre, de Ste-Ursule, J.-O. Déziel, Pierre Delcourt, de Maskinongé, Patrick Parenteau, Azarie Maillette, Aimé Bellemare, Pierre Blais, Dionis Blais, de Trois-Rivières, Eugène Plourde, Ferdinand Bergeron, Xavier Béland, Donat Béland, Josaphat Pichette, Alfred Bastien Egide Bergeron, Théophile Bastien, Philorum Laterreur, Elzéar Laterreur, Hormisdas Paquin, Trefflé Paquin, Ludovic Marneau, Georges Plourde, Philippe Plourde, Adjudant Julien, Joseph Caru-

fel, Joseph Lessard, Désiré Lafleur, Elzéar Pelletier, Ephrem Fréchette, Alphonse Ferron, Alcide Deschênes, Antoine Paillé, Hector Chevalier, Henri Fafard, François Blais, Ernest Paillé, Olier Paquin, Henri Lajoie, Joseph Legris, Evariste Paillé, Georges Laperrière, Majorique Bellemare, Georges Julien, Joseph Lamy, Onésime Deveault, Ambroise Grenier, Joseph Grenier, Joseph Lesage, Antoni Arvisais, Avida Arvisais, Benjamin Ferron, Adélarde Auger, Arthur Lesage, Herménégilde Boisclair, Philippe Lupien, Albéric Lupien, Victor Lemay, Adélarde Ferron, Philippe St-Pierre, Eugène Lessard, Joseph Chevalier, Thomas Chevalier, Georges Paillé, Onésime Rivard, de St-Léon, etc.

Offrandes de fleurs: Dr O. E. Milot, MM. Albert Milot, Ls G. Mayrand, Eug. Mayrand, Clovis Mayrand, Marcel Mayrand, et Arthur Mayrand.

De nombreux témoignages de sympathies, offrandes de messes, bouquets spirituels ont été reçus par la famille.

### Feu Mme A. Gariépy

Ces jours derniers ont eu lieu au milieu d'un grand concours de parents et amis les funérailles de Mme Veuve Alfred Gariépy. Les porteurs étaient MM. D. Tessier, J. H. Aube, A. L. Auger, Dr Thé Gervais, M.P., Henri Laférière et Siméon Lafrenière. Un automobile portant les fleurs précédait le corbillard. Le Dr Louis de Grandpré, médecin de famille, marchait en tête du cortège. La levée du corps fut faite par l'abbé J. Picotte, cure de Lanoraie. Le service fut chanté par le chanoine H. Désy, curé, assisté des abbés M. Piette, comme diacre, et Alp. Houle, comme sous-diacre. Au chœur on remarquait l'abbé J. Picotte, curé de Lanoraie, le R. P. J. Duhamel, c. s. v., chapelain du collège St-Joseph, et le frère O. Lussier, c. s. v., directeur du collège St-Joseph. Plusieurs élèves du collège accompagnés du frère Beausoleil assistaient au service ainsi que le personnel et les élèves du couvent de la Congrégation Notre-Dame.

Conduisaient le deuil: MM. P. A. Gariépy, de Berthierville, Napoléon Gariépy, de Montréal, Georges Gariépy, de Berthier, fils de la défunte, Marcel Gariépy, F. Dubreuil, de Montréal, ses petits fils, H. Dubreuil, de Montréal, W. Deschênes, de Berthier, ses gendres.

On remarquait dans le cortège MM. Ph. Nault, de St-Barthélemy, N. Adam, de Berthier, Cléophas Bastien, M.P.P., de Montréal, Eug. Desrochers, de St-Didace, J. A. Garceau, L. P. Fortin, Paul Nault, Jos Lafrenière, de Montréal, J. T. Béland, J. A. Trépanier, J. O. Desjardins, de Louiseville, M. Téléphore Farly, Candide Farly, Victor Sylvestre, de l'Isle du Pads, J. D. Gaudette, Dr A. Robert, Osc. Dubeau, Amédée Sylvestre, A. Granger, S. David, F. Armstrong, R. Laférière, N. Elie, L. Bouliane, L. Brissette de St-Gabriel de Brandon, Emile Nault, de Montréal, M. Chs Ed. Lafrenière, de St-Norbert, Gaston Sylvestre, de St-Cuthbert, le Dr Lacombe, de Lavaltrie, E. Dauphin, de St-Barthélemy, J. O. Martineau, de Lavaltrie, R. Lamarche, R. Tessier, C. Lessard, J. Bacon, W. Robillard, I. Courchesne, Gast. Allard, P. Beaudoin J. O. Gadoury, Léo Lafrenière, J. Savignac, N. Laplume, H. A. Lamarche, J. A. Lessard, G. H. Dubois, B. Rocher, J. Albert Tellier, Jules Paquin, R. Gendron, W. H. Boucher, J. Goulet, L. Mesnard, E. Rocheleau, J. D. Gosselin, Dr J. A. Théoret, J. H. Lapointe, A. Lafrenière, T. Laporte, B. Farly, Ovide Grandchamp, Z. Bonin, R. Lafontaine, B. Coutu, Alf. Mousseau, Victor Allard, jr, L. Pelletier, J. A. Lanoix, J. Bte Smith, Hy. Mousseau sr, Albert Champagne, Aldéric Lavallée, Adrienne Caisse, Ant. Beaudoin, Jos Laforest, J. F. Fernet, N. Laporte, L.

Caron, Delphis Caisse, G. Boulanger, P. Cardin, R. St-Martin, Ed. Gauthier, Ar. Biron, A. L. Brien, R. A. Gervais, G. A. Daviault, Olivier Lamarche, Raoul Chenard, J. Lemire, N. Lachance, V. Latour, L. Roy, D. Belhumeur, F. St-André, Jos. Salvas, Jos. Allard, Elp. Marseille, Paul Lavalée, P. Aucoin, J. Leroux, Wilf. Barrette, Omer Bacon, Paul Fernet, Art. Ferland, Chs Plante, Ls Jos Plante, de Berthierville, J. Croteau, de Joliette, Raoul Rondeau, de l'Assomption, etc.

Offrandes de fleurs: M. et Mme P. A. Gariépy, Mlles Marie-Emma et Pauline Gariépy, la famille L. N. Gariépy, MM. et Mmes H. Dubreuil, Robert Dubreuil, Armand Lefebvre, la famille A. L. Caisse, M. et Mme A. D. Milot, M. Cléophas Bastien, M.P.P. The National Brewery Co., L. O. Grothe Ltée.

Offrandes de messes: M. et Mde G. A. Daviault, le pensionnat des ursulines de Stanstead, M. C. R. Lasalle, MM. et Mmes Jos Monday, Arthur Ferland, Mlle C. Allard, Mme A. Héroux, MM. et Mmes Henri Dubreuil, J. A. Garceau, Mmes A. Carrière, J. D. Olivier.

Bouquets spirituels: les élèves du couvent de Stanstead, 1ère division, MM. et Mmes Louis Lamothé, Wilf. Deschênes, les Ursulines, de Stanstead, les familles James Nault, H. Dauphin, MM. et Mmes A. L. Auger, Elp. Marsel e, les religieuses et les élèves du couvent de Berthier, les familles J. O. Champagne, Siméon Lafrenière, les élèves du couvent de Stanstead, 2e division.

Mme Alfred Gariépy (Olive Nault) était âgée de 82 ans et laissait dans le deuil, ses fils: Paul, Georges, Louis Napoléon, ses filles: Emma, en religion Sœur Sainte-Ursule des Dames Ursulines de Stanstead, Alice Mde (Dr) L. Allaire, Montréal, Marie-Esther, Mde H. Dubreuil de Montréal, Graziella, Mde Wilfrid Deschênes de Berthierville et ses petits-fils: Bernard, Robert et Fernand Dubreuil; Marcel Gariépy, Robert Deschênes. Ses petites-filles: Jacqueline Gariépy, Marie-Emma, Pauline et Madeleine Gariépy.

Nos sympathies les plus sincères vous accompagnent.

### LA SAINT-VIATEUR au Collège Saint-Joseph.

(Suite de la page 3)

Maskinongé. M. Olympe Payette, Ste-Julienne. M. A. L. Brien, Berthier. M. Roland Lemire, élève actuel. M. Joseph Charpentier St-Charles de Mandeville. J. A. Contant, Joliette. M. Joseph H. Laforet, Berthierville. MM. Ducharme & Frères Berthierville. M. Chs. Ed. Desrochers, Joliette. M. Joseph Joly, collège Berthierville. M. J. Armand Latraverse Sorel. M. L. Bourgeois, Woonsocket. M. Théodore Girard, Montréal. M. Arthur Bourgeois, Berthierville. M. Conrad Bourgeois, élève actuel. M. Barthélemy Farly, Berthierville. M. J. B. Malo, Professeur, collège St-Joseph Berthierville. M. Louis Joseph Bonin, Berthierville. Les élèves de 4ème année, collège St-Joseph de Berthierville. M. le Dr Masse, St-Thomas de Joliette. Mme Alfred Tessier, St-Charles de Mandeville. M. Richard, Montréal. Classe de 4ème année, à Berthierville. La Cie Alfred Guay Ltd, Montréal. Mme Albert Forget, Valley-Falls, R. I. M. Alphonse Racine Ltd, Montréal. Mme Albert St-Cyr, Sanford, Me. M. Paul Champagne, Boston. Mlle St-Jacques, collègue Berthier. M. Eusèbe Lavoie, Lewiston, Me. Mde Léopold Germain, Diamond Hill. M. et Mme Raoul Brousseau, Sorel. M. Hercule Olivier, Berthierville. Mme D. Hamel, Montréal. M. Georges Alp. Daviault, Berthierville. MM. Ignace et Henri Courchesne, Berthierville. M. Paph. Bonjn, Notre-Dame de Lourdes, Cité de Joliette. M. Goyette. M.

R. A. Gervais, Berthierville. M. M. Gabriel Lemyre, Berthierville. M. Jos Choquette, Montréal. M. Louis Normand, Trois-Rivières. M. Albert Bayeur, Berthierville. M. Gérald Boulanger, Berthier. M. Arsène Cournoyer, Sorel. M. M. & Mde Onésime Grégoire, San-

ford Me. M. Paul Dubuy Professeur Collège Berthier. Mme Pontbriand St-Joseph de Sorel. M. Victor Cardin, Montréal. M. Edgar Lavoie, Woonsocket. M. Le Dentiste Milot, Berthierville. M. et Mme Vital Milliard, Nashua N. H.



EXPEDIEZ VOTRE BEURRE ET VOTRE FROMAGE A

### J.-A.-F. MILOT,

GOULD COLD STORAGE MONTREAL

Les plus hauts prix du marché vous seront payés et les remises faites promptement.---Pour de plus amples renseignements, s'adresser à J.-A.-F. MILOT, 71 rue St-Laurent Louiseville, Qué.  
Tél. Bell 48 - - - B. P. 116

Téléphone Bell 48.

### Restaurant Régal

R. ST-MARTIN, Prop.

#### SPECIAL POUR LES FETES.

Quantités de fruits de toutes sortes au plus bas prix.

Boîtes de chocolat les meilleures marques sur le marché.

Boîtes de 5 lbs de \$1.00 à \$3.00

Rue de Frontenac,

BERTHIERVILLE.

#### JOYEUX NOEL.

#### BONNE ANNEE

Pour vos cadeaux de Noël et du Jour de l'An, venez me voir, vous trouverez ici quelque chose de chic p u: votre mari, votre fils, ou votre ami. Les prix sont réduits durant ce mois. Un joli calendrier souvenir sera donné à chaque client qui voudra bien m'honorer d'une visite à mon magasin. Satisfaction garantie.

### J.-Albert Tellier

Merceries, Habits, Chaussures, Agent Semi-Ready.

BERTHIERVILLE

Placez votre commande ici chaque semaine afin d'obtenir meilleure valeur.

Nous tenons en magasin des épicerie de choix et notre service de livraison vous apporte sans délai votre commande donnée par téléphone No. 30.

N'oubliez pas que nous avons

BON POISSON FRAIS, BIERES ET PORTERS

DES MEILLEURES MARQUES.

### J. D. CAISSE

Angle des rues Frontenac et Iberville, Berthierville.

## STATION AVICOLE

Régisseur: J. E. SYLVESTRE BERTHIERVILLE

A. VENDRE: 50 beaux cochets PLYMOUTH ROCK barrés e-50 poulettes. Ces sujets purs proviennent de la basse-cour BELVEDERE. Prix accessibles à toutes les bourses.

Ecrivez au plus tôt.

Joyeux Noël ! Surtout pas de maux de dents durant les fêtes.

### Dr A. D. MILOT

Chirurgien-Dentiste.

Berthierville, P. Q.

**Précis de l'Histoire  
de la Paroisse, et du  
Comté de Berthier**  
Par M. l'abbé S.-A. Moreau, Ptre.  
(Suite)

réserve la jouissance des moulins à farine et à scie jusqu'au premier juillet prochain, qu'il continuera d'exploiter à son profit, et la liberté de rester dans la maison seigneuriale jusqu'au tel dit jour.

"Promet et s'oblige volontairement le dit sieur Courthiau de faire faire les semences, ce printemps, selon qu'il jugera à propos et le dit sieur Cuthbert s'engage de luy rembourser les frais de semences suivant l'état qu'en tiendra le dit sieur Courthiau.

"Les parties contractantes sont convenues qu'il sera incessamment fait en leur présence, ou en cas d'absence du dit sieur Cuthbert, en la présence d'une personne munie de son pouvoir, un inventaire, exact des meubles, effets, ustensiles et bestiaux, qui sont maintenant sur la dite seigneurie, et que le dit sieur Courthiau livrera au dit jour premier juillet prochain, sauf les accidents qui pourraient arriver aux bestiaux, et autres cas fortuits et imprévus; et le dit sieur Courthiau aura la liberté de prendre pour la subsistance de sa maison ce qui luy sera nécessaire jusqu'au dit jour premier juillet prochain, bien entendu qu'il ne pourra disposer d'aucunes choses pour autrui à titre de vente ou de don.

"Se réserve le dit sieur Courthiau la liberté de concéder une terre de trois arpents de front sur quarante arpents de profondeur, située à Berthier, laquelle doit huit années d'arrérages et dépend de la succession de Jacques Cochon, comme aussi la faculté de concéder à François Hénauld et à Pierre Généreux, habitants de Berthier, la devanture de

leurs terres, plus au d. François Hénauld deux arpents en superficie le long de sa terre.

"Déclare le dit sieur Courthiau que la dite seigneurie appartient au dit sieur Pierre Noël Courthiau, son frère comme légataire du feu sieur Pierre Lestage, son oncle, suivant l'acte de partage passé entre le dit sieur Pierre Noël Courthiau et dame Marie Joséphe Ester Sayer, veuve du dit feu sieur Pierre L'Estage, devant Me. Dauré, lors Nore. en cette ville, le seize septembre mil sept cent cinquante; et auquel dit feu sieur Pierre L'Estage la dite seigneurie appartenait par Brevet de ratification de concession à luy accordée par sa majesté très chrétienne le six avril mil sept cent trente-quatre; l'original duquel a été présentement remis au dit sieur Courthiau promet remettre incessamment les différents titres de concessions accordés aux habitants de la dite seigneurie et autres pièces nécessaires.

"La présente vente faite à la charge par le dit sieur acquéreur de payer les droits féodaux et de suivre et exécuter les charges et conditions dont la dite seigneurie est tenue envers Sa Majesté, Notre Très Souverain Seigneur, George Troisième, et ses Successeurs, Rois, à perpétuité; de payer, à l'acquit du dit sieur Courthiau, à la dite dame Marie Joséphe Ester Sayer, veuve du dit Pierre L'Estage, demeurant en cette ville, tant qu'elle vivra, une rente viagère de deux cents cinquante piastres, faisant quinze cents livres tournois, que le dit sieur Courthiau s'est obligé de lui payer par acte passé devant Me. Panet, l'un des Nores, soussignés, le vingt février dernier, laquelle rente commencera à courir à compter du premier juillet prochain. Et laquelle sera entièrement éteinte le jour du décès de la dite Dame l'Estage; Et, en outre, est cette vente faite moyennant le prix et somme de soixante-

dix milles livres en argent ayant cours en France, Tournois, pour laquelle faire payer le dit sieur Cuthbert, acquéreur, a présentement remis et délivré au dit sieur Courthiau une lettre de change par première, seconde, troisième, en date de ce jour, tirée par le dit sieur Cuthbert sur George Ross, écuier, demeurant à Londres, payable aussytôt que le dit sieur Pierre Noël Courthiau, aura envoyé la ratification en forme des présentes, et, cependant aussytôt que le dit sieur Jean-Baptiste Courthiau aura fait annexer les lettres du sieur son frère, par lesquelles il est autorisé à faire la présente vente, la dite ratification demeurera inutile.

"Pour sûreté duquel payment, ainsy que la dite rente viagère envers la dite dame veuve l'Estage, la dite seigneurie demeure spécialement affectée et hypothéquée envers le dit sieur Courthiau et Dame veuve l'Estage, comme étant leur gage naturel. Et aux charges et conditions cy-dessus le dit sieur Courthiau a transporté au dit sieur acquéreur tous les droits de propriété que le dit sieur Pierre Noël Courthiau, son frère, pouvait avoir et prétendre sur la dite seigneurie et ses dépendances, consentant qu'il en jouisse, fasse et dispose comme bon luy semblera, et, en outre, bonne saisine et inféodation; car ainsy etc. prom. etc. oblige etc. ren. etc.

"Fait et passé au dit Montréal, en la maison de Monsieur Jean Fraser, Ecuier, juge de la cour des plaidoyers-communs, l'an mil sept cent soixante-cinq, le sept mars après midy. Et ont les parties signé en présence des témoins et Nores, soussignés, lecture faite."

(Signé) Courthiau,  
James Cuthbert.  
(Signé) John Fraser  
Témoins Landrier,  
John Brown,  
Murdoch Stuart.

(Signé) Fr. Simonet Nore.  
(Signé) "Panet."

Puis suivent les pièces requises dans le contrat susdit pour la ratification de la vente par le sieur Pierre Noël Courthiau.

L'Honorable Jacques Cuthbert, père, écuyer, premier seigneur anglais de Berthier.

L'honorable Jacques Cuthbert appartenait à une famille très ancienne et très noble de Castlehill, comté d'Inverness, en Ecosse. Le diplôme de ses armoiries fait remonter sa famille jusqu'en 1411, et affirme que celui de ses ancêtres qui vivait à cette époque, était lui-même le représentant d'une ancienne famille du royaume de la Northumbrie, patrie même de saint Cuthbert, évêque de Lindisfarne, au septième siècle, et dont le siège a été transféré à Durham.

Voici ce document précieux pour l'histoire de la seigneurie de Berthier, et précieux surtout pour l'honorable famille Cuthbert. Il est écrit sur parchemin, comme toutes les lettres de noblesse, en date du 24 janvier 1778, et porte au bas, (au moyen de lacs de soie verte et blanche passée à travers le parchemin, et dont les deux extrémités sont liées sous le sceau renfermé dans une boîte de métal,) le sceau du bureau du héraut d'armes du Lyon, à Edimbourg, Ecosse.

"A tous et à chacun de ceux que les présentes concernent ou pourront concerner, nous, John Hooke Campbell de Bangeston, Ecuier, héraut d'armes du Lyon, certifications et déclarons par les présentes que les Insignes et Armoiries se rapportant et appartenant à l'Honorable Jacques Cuthbert, Ecuier, propriétaire des fiefs ou seigneuries de Berthier, Maskinnongé, New-York, autrement appelé Dusablé, Daustray, Lanoraie,

et de l'Ormier, dans le district de Montréal et la province de Québec Amérique du Nord, l'un des conseillers législatifs de sa majesté dans la dite province, et ci-devant capitaine dans le quinzième régiment d'infanterie, fils et héritier d'Alexandre Cuthbert, d'Inverness, Ecuier, et de Béatrix, fille de David Cuthbert, d'Ardresier, Ecuier; lequel Alexandre

Pour service prompt et courttois,  
**APPELEZ  
PLATEAU 4252  
UNION TAXICAB Co., Ltd.**  
Bureau Chef:  
81 Sherbrooke West - Montréal.

**Hotel Manouan**  
ST-MICHEL DES SAINTS, Qué.  
Confort et service, Endroit de Pêche et de Chasse, rendez-vous des touristes.  
**VINS ET BIERES**  
RENE McGUIRE, Propriétaire

Téléphone 51 B. Postale No 47  
**ALBERT BAYEUR**  
Entrepreneur de pompes funèbres  
Assortiment général pour frais funéraires.  
Embaumement des corps une spécialité.  
Agent de Monuments de toutes sortes, etc.  
BERTHIERVILLE, Qué.  
Annoncer dans le Courrier, c'est augmenter son chiffre d'affaires.



**Joyeux Noel**

**A TOUS**

**SPECIAL POUR NOEL**

**Bonne Année**

**POUR HOMMES**

Paletots Bleu Marin  
\$13.50 à \$25.00  
grandeurs 34 à 44

Gros assortiment en couleurs variés de  
\$7.00 à \$19.00

Habits pour hommes, et garçons, meilleurs choix en ville.

Souliers, Chemises, Cravates, Foulards, Pardessus.

Toutes nos marchandises à

**25 p. c. DE REDUCTION**

**POUR DAMES**

Manteaux Pluche de \$15.00 à \$24.00  
Suedine et Duvetine \$8.00 à \$15.00

Manteaux pour fillettes \$5.00 à \$13.00

Pardessus pour Dames et enfants, plusieurs couleurs.

Etoffes à robes.

**Claques, Souliers.**

Assortiment complet dans toutes nos lignes pour Noël.



**VENEZ NOUS VOIR POUR VOS CADEAUX.**

**D. TESSIER**

Place du Marché

BERTHIERVILLE.



**LE HOCHET**  
CONTE DE NOEL

Un froid de loup, une dure nuit de décembre. Au-dessus des cheminées du bourg, chaperonnées de neige, les nuages courent, poussés par l'aigre bise.

Large et claire, la lune inonde de pâle lumière les chemins sourds où passent des bandes joyeuses, jetant dans l'air glacé les antiques Noël.

Chez Julien, le feu s'éteignait, et tout à coup le vieux sergent s'aperçut qu'il avait froid, froid partout, froid surtout au cœur.

Il jeta un fagot; les flammes montèrent, dansantes et gaies, la vaste pièce tout entière s'illumina, dans un coin les rideaux de mouseline d'un berceau vide se teignirent de rose.

L'homme regarda autour de lui avec un visage triste. Ces soirs de Noël étaient cruels pour sa peine.

Et il pensait: "Les femmes ont de la chance, elles peuvent pleurer à larmes que, veux-tu, et larmes qui roulent sur le visage font moins de mal que larmes tombées sur le cœur."

Il y avait si longtemps qu'il étouffait, lui. Femme, enfant, étaient partis pour le grand voyage.

Madeleine, sa ménagère, d'abord, toute jeune, toute fraîche... une fleur ?

Il y avait vingt-deux ans maintenant de ce Noël, le dernier où, rose de gaieté, elle faisait sauter les crêpes blondes... Le petit riait.

Un gaillard, ce Jean ! Des yeux !... et intelligent ! Tous l'admiraient.

A dix-huit ans, engagé; c'était comme cela dans la famille, soldats de père en fils. Jaulin soupira... A vingt ans, un soir de bataille, on avait couché dans un sillon de la terre africaine, son beau soldat, son orgueil, sa joie unique.

Où, les femmes sont heureuses de pouvoir pleurer. Il eut un sanglot sans larmes, s'agita.

Les cloches l'assourdisaient, et voilà que des rires d'enfants tintaient dans la rue, tout proche.

Le vieux se leva et, les coudes appuyés sur le marbre de la cheminée, contempla, suspendues sous sa médaille militaire, deux photographies déjà jaunies: une belle jeune femme en costume de mariée, un bébé aux bras potelés sortant de la petite chemise courte.

Ses yeux troublèrent; il ne voyait plus.

Il alla vers le berceau, en écarta les draperies légères; sur le petit oreiller il prit d'un geste recueilli un hochet, un beau hochet d'argent et d'ivoire; ce hochet, c'était son trésor... Il avait si souvent séché les larmes de l'enfant; personne que lui n'y avait touché, jamais, jamais, et le jouet restait là, sur ce berceau, comme au temps où il attendait le bon plaisir du jeune maître.

Du temps passa; la grande clameur d'airain peu à peu apaisée, les maisons une à une s'étaient closes.

Soudain, au milieu du grand silence, gémit une plainte. Jaulin se dressa, écoutant. Non, il ne se trompait pas, dans ce froid, dans ce noir, contre la porte, semblait-il, il entendait un vagissement... Oh ! le pauvre petit être !

Il se précipita, ramassa sur le seuil un paquet blanchâtre.

Maintenant, assis devant son foyer, le sergent présentait le baby à la flamme claire et s'émerveillait ! Il riait, ce mioche, il riait aux anges, aux flammettes rouges, lilas, bleues, heureux d'avoir chaud de se sentir vivre.

Il devait avoir neuf ou dix mois; au printemps, ce petit homme grouillerait au soleil comme un poussin nouveau sorti de sa coque, et lui, Jaulin, reverrait ces choses enchantées, le premier pas, les premiers balbutiements.

Ca pousse si vite, ces moutards ! Celui-là serait un fameux gars, on voyait ça à ses yeux.

Et le père adoptif se lamenta-

rait sur les culottes déchirées, les genoux écorchés de son garnement... des joies sans fin.

De ses mains attentives, des mains de nourrice ou de mère, le vieux maniait les petits membres grassouilleux; il dit, radieux :

---Il craque de santé, ce brigand-là.

Et avec un soupir :

---On en fera un homme d'abord, un soldat ensuite... Vieux Jau, te voilà du bonheur sur la planche, une raison d'exister, un emploi intéressant de tes vieilles années.

Soudain une peur le saisit: si on venait me le prendre ? Il chercha un billet, une indication quelconque parmi les petits vêtements.

Dans le feuillet de son journal cela se passait toujours ainsi.

Ca ne pouvait pas manquer, il trouva; le billet disait ceci :

"Avant de mourir, la mère de Pierre vous lègue son fils; depuis longtemps il n'a plus de père."

A lui ! l'enfant était à lui !

Alors ce fut une joie sans pareille, une détente de toute sa vieille douleur.

Jaulin se mit à dévorer des yeux la petite créature, faite sienne, découvrit des choses étonnantes sur cette frimousse.

---Toi, tu m'as toute la mine d'un bon petit garçon qui aimera et respectera son ancien, pas vrai, clampin ?

Le baby, chatouillé, riait aux grands éclats.

Tout à coup un croulement de bûches allumant une lumière trop vive, troubla les douces du tête-à-tête; l'enfant jeta des cris perçants, puis ce furent de gros sanglots, un de ces terribles chagrins d'enfance que rien ne semble devoir calmer.

Le vieux, désolé, retrouva pour le calmer les vieilles berceuses de nourrice... Pierre n'en cria que plus fort, la crise menaçait de s'éterniser.

---Un caractère ce moutard !

Là-bas, cependant, un rayon vif jouait avec les grelots d'argent.

Jaulin s'approcha et, aussitôt, indécis :

-- Non, pas cela.

Mais le petit avait vu l'objet brillant; il tendit les mains, voulut le hochet sacré, le hochet de "l'autre", et... il l'eut... Un instant le père détourna les yeux... Il n'y a pas que les femmes qui pleurent.

Calmé, l'enfant joua quelque temps, puis très vite s'endormit...

Le vieux se demanda avec angoisse où l'abandonné allait dormir sa première nuit de Noël ? Cette fois il n'hésita plus, et tout pâle, il le posa sur le berceau. Dans la douceur tiède de la salle, un léger souffle monta, des gouttelettes de sueur perlèrent autour des lèvres rosées; Jaulin s'extasia, et lui aussi eut chaud, chaud dans toute sa chair, chaud jusqu'au fond de son cœur.

A. de Gériolles.

**NE VOUS VOIR POUR VOS TRAVAUX D'IMPRESSIONS de tous genres.**

En-Têtes de Lettres et de Comptes, Factures, Enveloppes, Livres, Catalogues, Programmes, Circulaires, Pamphlets, Cartes-d'Affaires, et de Visite, Cartes de Deuil, etc.

**Tout ouvrage fait avec soin et promptitude.**

**L'IMPRIMERIE DU Courrier de Berthierville**

En face du carré du marché.

Dr A. D. Milot, Propriétaire.

**NOEL**

Maman, vous voulez, Hein ? Non, vous ne voulez pas ? Voulez donc.....

Pierre et Gaétan brûlent d'aller voir passer le bonhomme Noël, mais leur Maman ne veut pas.

Le vieux porteur de jouets passe par Berthier cette année, c'est la première fois depuis toujours, jusqu'ici, notre petite ville lui était presque inconnue, en venant de Québec, il s'arrêtait aux Trois-Rivières et de là prenait le train pour Montréal, il prenait même parfois le bateau pour Sorel, dans les années douces, mais de Berthier, pauvre Berthier, il ne connaissait pas même le gentil petit nom.

Enfin, un pharmacien de la paroisse le rencontra il y a quelque temps rue Saint-Denis à Montréal et l'invita. Il le fit si cordialement que le vieux n'y put résister, il promit pour cette année une visite extraordinaire une visite qui reparerait le long abandon où il nous avait jusqu'ici laissés.

Dès que la nouvelle de sa venue prochaine arrivera au village chacun s'empressa de la transmettre aux enfants puisque c'est surtout pour eux que Noël vient.

Pierre et Gaétan ne sont pas des plus petits, mais... à quel âge cesse-t-on d'être bébé ? Ils ne se sont pas donnés de repos qu'ils n'aient obtenu la promesse absolue de leur maman : "C'est bien nous irons le voir demain."

Sur la grande route, au joyeux bruit de ses grelots, l'attelage du père Noël leur est apparu dans un décor de féerie; la neige, poudrent à tous les vents d'hiver, avait empailletée les jouets innombrables, et le soleil se jouant avec les couleurs dorait et faisait briller ces richesses enfantines.

"Papa Noël, Papa Noël, donnez nous des jouets".

La voiture s'est arrêtée sur le bord de la route : "Que voulez-vous petits enfants ?"

Ni Pierre ni Gaétan n'ont osé traduire leur désir, leurs yeux brillants d'envie ont répondu pour eux : "Que voulez-vous, petits enfants ? Toute la voiture Papa Noël."

C'est beaucoup pour des petits comme vous mes enfants, c'est beaucoup et vous n'avez pas toujours été sage cette année. Vous aurez pu écrire un peu plus souvent par exemple à certain de vos petits amis qui est au collège depuis septembre... enfin que vous donnerai-je ? Serez vous sages désormais ? Tous les deux ensemble se sont écriés : "Comme des anges, ils se sont retournés vers leur maman pour voir si elle dirait oui leur maman souriait.

Voici donc pour toi Pierre, des soldats de plomb et pour Gaétan, un petit traineau. Voici encore des bonbons... et c'est assez bonjour mes petits.

Merci papa Noël. Pierre seul a répondu, Gaétan, tout de suite s'est mis à manger et s'asseyant sur son traineau, il a crié à Pierre, "Tire moi" Pierre a donné ses bonbons à sa mère sans en avoir pris même un seul et vaillamment s'est mis à trainer son frère. Mais le vieux papa Noël tout de suite s'en est mêlé. Il a fait descendre Gaétan et sur son traineau il a empilé toute une charge de jouets, polichinelles, tambour, fusil, clairon locomotive en disant à la maman : "Tout cela, c'est pour Pierre, Gaétan s'il veut garder son traineau devra le tirer jusqu'à la maison ce qui fut fait, et qu'il tâche d'être meilleur à l'avenir.

Les autres petits enfants de Berthier, comme Pierre et Gaétan racontent des histoires merveilleuses de cadeaux et de bons conseils; ils font les plus grands éloges du père Noël de son attelage et de ses jouets, ils affirment qu'il sait tout et récompense à coup sûr les bons et les mauvais.

Les ignorants et les sceptiques sourient à leurs dires et chuchotent que le vieux c'est quelqu'un de la paroisse qui s'est grimé pour la circonstance, mais Pierre et Gaétan sont certain que le leur

est venu directement du Pôle nord ou il a ses magasins et comme il est inutile d'essayer de prouver à ces heureux qu'ils se trompent, pourquoi essaierai-je ?

NCEL BONHEUR

Tél. Mag. 63 Rés. 95

**J. A. Champoux**

Hardes-Faites, chapeaux, chaussures et merceries. Habits sur mesures. Agent de Fit-Reform et Tailors Craft, Tip-Top Tailors a \$24.00.

Toujours en magasin les marchandises les plus Fashionables. Rue de Frontenac, voisin du bureau de Poste. BERTHIERVILLE

**Fiançailles**

Dernièrement ont eu lieu les fiançailles de Mlle. Jeannette, fille de M. et Mme J. F. Fernet, de Fernetville, avec M. Prosper Quessy, fils de M. et Mme Théo-cule Quessy, d'Amos.

Combien de fois avez-vous aidé notre petit journal ? Combien de fois lui avez-vous amené un abonnement nouveau ? Savez-vous qu'il vaut mieux tard que jamais.

Lisez nos annonces et encouragez les, en achetant chez nos annonceurs.



Ordonnez une de ces deux marques pour les fêtes vous aurez toujours satisfaction.



**CULTIVATEURS!!!**

POUR VOS ENGRAIS ;

Moulée, Gru, Son et Blé d'Inde.

POUR VOS POULES ;

Ecailles d'huitres, Gravois, Os broyés, Viande moulue, charbon de bois, etc, etc.

DEMANDEZ NOS PRIX.

**F. C. LAMARCHE**

Bell Tel. 66 Casier Postal 118

**BERTHIERVILLE, Qué.**

**BERTHIER**

**NOTES PAROISSIALES**

**NAISSANCES**

6 nov. a été baptisé, Marie-Gertrude, Reine, Marguerite fille de Joseph Denis et de Marie Reine Grégoire. Parrain et marraine Benoit Grégoire et Gertrude Veilleux de Gentilly.

6 nov. Marie-Thérèse Rollande fille de Viateur Drainville et de Anita Lafontaine. Parrain et marraine Romuald L'Ecuyer chef de gare de St-Cuthbert et Bernadette Drainville sa femme.

10 nov. Joseph Wilbrod Gérald fils de Wilbrod Mayer et de Mathilda Desrosiers. Parrain et marraine Octavien Lavallée et Lucia Mayer.

27 nov. à Montréal, a été baptisée Marie-Thérèse, Jeanne fille de J. A. A. Lavallée notaire et de Antoinette Dulude. Parrain Jean Lavallée étudiant et Cécile Lavallée frère et sœur de l'enfant.

15 nov. Joseph Jean-Louis Marcel Donat fils de Louis Tellier menuisier de New-York et de Dolorès Dupuis. Parrain et marraine Donat Clermont et Delvina Dupuis son épouse.

19 nov. Joseph Adélar Claude fils de Léonard Gendron et de Jeannette St-Martin. Parrain et marraine Adélar Lupien et Yvonne Buron.

**SEPULTURES**

10 nov. a été inhumé Olive Nault épouse de feu Alfred Gariépy, décédée le 7 à l'âge de 82 ans.

12 nov. J. Léon Jules Adélar Léo Bayeur, décédé accidentellement à l'âge de 30 ans fils de feu Elie Bayeur et de Délia Laporte.

14 nov. Rémi Bellerose, mécanicien époux de Herméline Boucher, décédé le 11 à l'âge de 46 ans et neuf mois.

14 nov. Marie-Anne Gervais veuve de Pierre Bellehumeur, décédé le 11 à l'âge de 77 ans.

15 nov. Marguerite Anna Yvet-

le fille d'Azellus Courchesne et de Clara Moreau.

22 nov. Louis Desrosiers décédé le 19 courant à l'âge de 77 ans époux de feu Marie Olivier.

22 nov. Marie Laure Thérèse décédée à l'âge de 11 mois, fille de Roméo Lavallée et de Gertrude Brazeau.

25 nov. Joseph Noël Marcel décédé hier à l'âge de 11 mois, fils de Romuald Gendron boucher et de Laura Brissette.

2 déc. Marie Allard décédée le 30 nov. à l'âge de 19 ans et 3 mois épouse de Onésime Nadeau, journalier de cette paroisse.

**MARIAGES**

15 nov. a été béni le mariage de Ferdinand Parent veuf de Mélo die Pellerin avec Rose Anna Doucet veuve d'Edouard Bellerose.

23 nov. Emile Thibault fils de Joseph Thibault navigateur et de Marie-Louise Gervais de Notre-Dame de Sorel avec Marie-Berthe Rocheleau fille d'Albéric Rocheleau et de Christiana Beaucage de cette paroisse.

**Concours Populaire**

Noms des gagnants du concours de la vente du mois de novembre dernier chez J. A. Champoux, Berthierville.

1er prix Romulus Fafard, St-Cuthbert.

2ème prix Georges Péloquin, Berthierville.

3ème prix Hormidas St-Yves, St-Barthélemi.

**Cours de Violon**

M. Alphonse Dufresne, Professeur de violon au Collège St-Joseph de Berthierville, donnera des cours de violon à son Studio de Berthier.

Pour de plus amples renseignements.

S'adresser chez

**DUCHARME & FRERE**

**Va et vient**

M. et Mme Dusablon ainsi que Mme O. St-Vincent de Montréal de passage chez M. Hector Boucher.

Monsieur et Madame J. R. Tessier, recevaient dimanche soir le 27 novembre à un bridge.

Les invités étaient M. Mde D. Tessier, M. Mde L. Mesnard, Dr Mde Gadoury, M. Mde Normandin, M. Mde A. Auger, Dr Mde A. D. Milot, M. Mde C. Martin, M. Mde Castonguay, M. Mde E. Pouliot, M. Mde B. Archambault M. Mde B. Rocher, M. Mde G. Allard, M. Mde E. Marseille, M. Mde P. Brien, M. Mde V. Allard, M. Mde Berlinguette, Mlle S. Gravel, Mlle C. Mesnard, M. Gérard.

Les heureux gagnants furent Mdes Gadoury, Castonguay, Berlinguette MM. Tessier, Gadoury, A. D. Milot.

M. et Mme Geo. Normandin ainsi que Mile Simonne, passent l'hiver au Manoir.

M. et Mde P. Castonguay, de St-Jérôme ainsi que M. et Mde C. Martin, de Montréal, de passage chez M. et Mde D. Tessier.

M. et Mde Berlinguette, de Trois-Rivières, chez Mde Oscar Daviault.

Le Dr et Mde Gaboury, au Manoir, ils sont venu passer l'hiver avec nous.

M. Ls Josaphat Latour, était de passage à Montréal dernièrement où il a assisté à la partie de hockey N. Y. American vs Canadien.

Dr et Mme A. Laurendeau de St-Gabriel de Brandon étaient parmi nous ces jours derniers.

M. et Mme Edgard Pouliotte, M. le Notaire et Mme A. Valois de Joliette, de passage à Berthierville.

Dr et Mme J. O. Gadoury étaient à Montréal cette semaine.

Mme G. A. Daviault est de retour d'un voyage à Québec.

Mgr Gariépy ainsi que son neveu Paul, E.E. D. de Québec ont passé quelque temps chez M. et

Mme Thomas Vanasse de Louis-

ville. M. Albert Milot de Louiseville était à Montréal cette semaine.

Melle Hermance Aubé est actuellement en promenade à Montréal.

M. Lucien Béliand a passé la fin de la semaine à St-Barthélemi.

**Jolie Soirée**

Dr et Mme A. D. Milot recevaient, le 8 dernier au soir; M. et Mme G. Normandin, Dr et Mme J.O. Gadoury, M. et Mme L. Ménard M. et Mde A.L. Auger, M. et Mme Gaston Allard, M. et Mme Victor Allard, M. et Mme R. Tessier, M. Mme Elphège Marseille, M. et Mme B. Rocher, M. et Mme B. Archambault. Les prix de Bridge ont été gagnés par Mme L. Ménard et B. Rocher.

Dr et Mme J. O. Gadoury, ont été les heureux gagnants des prix de 500. Les prix de jeux de société ont été décernés à Mme René Tessier et M. Elphège Marseille.

**Feu le Dr Sylvestre, M. D.**

Nos sympathies à la famille à l'occasion de la mort du Dr J. N. Sylvestre, époux de feu Evelina Pichette, décédé le 28 novembre, à l'âge de 79 ans 26 jours.

Le service et la sépulture ont eut lieu à Maskinongé, le 30 novembre.

**Comme cadeau de Noël abonnez-vous au Courrier, 50 sous par année.**

**Collège Saint-Joseph**

Berthier-en-haut.

Notes du mois de novembre 1927.

9ième Albert Martel, 90.9 p. c.  
8e Léo Paul St-Yves, 80.8 p. c.  
7e Roland Hamel, 90. p. c.  
6e "A" Edouard Martel, 82.5 p. c.  
6e "B" Lionel Rodrigue 86. p. c.  
5e "A" Germain Champagne, 75.8 p. c.

5 "B" Fernand Rodrigue, 82.5 p. c.

4e "A" Denis Laurence 84.5 p. c.

4e "B" Thomas LaBrie 80.1 p. c.

3e "A" Jean Lizotte, 83.3 p. c.

3e "B" Lionel Pellerin, 17 p. c.

2e Jean G. Bibeau, 85. p. c.

1e Ernest Rouillard, 77. p. c.

**Feu le notaire**

**E. Rouleau.**

*Il était âgé de 85 ans et était l'un des plus vieux notaires de la Province.*

Nous avons appris avec regret la mort survenue du notaire Ephrem Rouleau, âgé de 85 ans. C'était l'un des plus vieux notaires de la Province, un homme hautement considéré et qui a contribué à maintenir à son niveau l'honorabilité du notariat.

Feu le notaire Rouleau avait fait ses études classiques au collège de l'Assomption et ses études de notariat à l'Université Laval de Montréal. Natif de St-Barthélemi, le notaire Rouleau y exerça toujours sa profession avec succès et considération.

Nos sympathies à la famille.

**LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT**

71 RUE ST-JACQUES, MONTREAL LIMITEE

La magnifique maison de M. le Notaire A. A. Lavallée, a été bâtie avec cette brique.

Tél. 4904 HarbourBriqueterie : LAPRAIRIE, P. Q.



**Joyeux Noel**



**Bonne Année**



**L'importance d'avoir des sous-vêtements confortables.**

Par ces jours de froid vif, la question d'avoir des vêtements appropriés sous la jupe prend une importance nouvelle. Autrefois, les volants sans plis, en dentelles ou empesés, étaient essentiels.

A notre époque toute d'activité, Madame n'a pas les loisirs à consacrer à repasser les volants. Sa lingerie doit être magnifique, mais confectionnée avec une élégance simple, laquelle est presque sévère. Elle doit être d'ajustement parfait, afin de former une base moelleuse, imperceptible pour la robe.

Voyez la ligne "WOOD LAVENDER LINE" dans notre département de lingerie. Vous la connaissez par le petit sac het de lavandre attaché à chaque vêtement.

**Dans les différents styles : Sans manches, manches courbes et opéra.**

**Dans les prix de 85c. \$1.00 \$1.15 \$1.50 \$1.75**

**WOODS Lavender Line**

**VICTOR ALLARD Jr.**

**Tel. 78**

**BERTHIERVILLE, P. Qué.**

A l'aurore d'une nouvelle année, qu'il me soit permis d'offrir à mes actuelles et futures clientes, mes meilleurs souhaits de bonheur, de santé et de prospérité.

Je profite de la circonstance pour remercier toutes mes clientes de l'appui sincère qu'elles m'ont donné depuis l'ouverture de "leur magasin". Appui si souvent renouvelé qu'elles en ont fait un succès.

Aux futures clientes, je tiens à leur rappeler qu'elles trouveront toujours un personnel courtois et expérimenté à leur service.

Avec l'année 1928, il me sera permis d'offrir, aux dames et demoiselles, patronnes de ce magasin, un choix de marchandises de qualités supérieures à des prix très raisonnables.

**VICTOR ALLARD JR.**

**"Le véritable magasin pour Dames"**

**BERTHIERVILLE.**

## Messe de Minuit

C'est Noël, Bêbé dort sous ses tentures closes,  
Rêvant, les poings fermés sur ses yeux alourdis,  
De beaux jouets dorés, de fleurs fraîches écloses  
Dans les jardins du paradis.

Au dehors en entend des voix ; la foule passe,  
Calme, écoutant au loin le clocher plein de bruit,  
Qui jette sa clameur sonore dans l'espace  
A tous les échos de la nuit.

Maîtres et serviteurs, qu'un symbole égalise,  
De crainte d'éveiller le bébé rose et frais,  
Pieux et recueillis, pour se rendre à l'église,  
Passent le seuil à pas discrets.

Il est minuit bientôt. Seule, la jeune mère  
Reste auprès du berceau que son amour défend,  
Oubliant tout, chagrins, soucis, la vie amère,  
Pour ne songer qu'à son enfant.

Il est là sous ses yeux, son trésor, qui sommeille.  
Innocent et serein, tandis qu'au ciel profond  
Resplendit pour lui seule la vision vermeille  
Que les blonds chérubins lui font.

La mère enfin se lève, anxieuse, attentive,  
Et, dans les petits bas au chevet suspendus,  
D'une main tout émue elle glisse, furtive,  
Joujoux et bonbons confondus.

Puis tombant à genoux, jusqu'aux pleurs attendrie,  
Plus folle que son fils, plus riche que Crésus,  
Murmure en son orgueil : ---Comme vous, ô Marie,  
J'ai mon petit Enfant-Jésus !

LOUIS FRECHETTE

## Pensées

"La vie est une fleur, l'amour  
en est le mil".

V. Hugo.

---Quand une lecture vous élève  
l'esprit et qu'elle vous inspire des  
sentiments nobles et courageux,  
ne cherchez pas une autre règle  
pour juger de l'ouvrage ; il est bon  
et fait de main d'ouvrier.

La Bruyère.

Baume de Judée (Guérison).---  
Il n'est rien de plus adoucissant  
que le baume, rien de plus tempé-  
rant, de plus calmant ; il ne gué-  
rit pas tous les maux, mais il sou-  
lage beaucoup. Le baume de Ju-  
dée est le symbole de ces deux ver-  
tus : bienfaisance et amitié.

Il ne faut choisir pour épouse  
que la femme qu'on choisirait  
pour ami, si elle était homme.

J. Joubert.

Le malheur ouvre l'âme à des  
lumières que la prospérité ne dis-  
cerne pas.

Lacordaire.

La maladie principale de l'hom-  
me est la curiosité inquiète des  
choses qu'il ne peut savoir.

Pascal.

Il ne faut pas toujours dire ce  
qu'on pense, mais il faut toujours  
penser ce qu'on dit.

"Au milieu des plus grandes  
épreuves, il faut rester fort et se  
souvenir que l'on a jamais vaincu  
la vie avec des pleurs."

Le premier pas dans le bonheur  
est d'être convaincu qu'il faut  
souffrir.

La Bruyère.

Il faut être patient pour deve-  
nir maître de soi et des autres.

La vie tout entière est une édu-  
cation, car la vie toute entière est  
un développement.

Laboulaye.

## Pour rire

---Vous paraissez fatigué, mon  
ami.

---Bien, madame, c'est fatigant  
de monter tous les jours chargés  
de briques jusqu'au quatrième  
étage.

---Faites-vous ce travail depuis  
longtemps ?

---Non, mais je commence la se-  
maine prochaine.

Un curé, se promenant dans la  
campagne, rencontre un gamin  
qui le regarde sans ôter son cha-  
peau.

---Pourquoi ne me salues-tu pas ?

---Ma foi, monsieur le curé,  
vous avez toujours dit :

Hors de l'Eglise, point de salut.

VARIETES

Le cuisinier en chef, furieux, a  
un mitron: Ne t'avais-je pas dit,  
vilain polisson, de surveiller le lait  
pour qu'il ne déborde pas ? Pour-  
quoi ne l'as-tu pas fait ?

Je vous assure, patron, que je  
l'ai surveillé avec attention...  
mais ça na l'a pas empêché de dé-  
border.

Un homme se présente dans un  
café comme musicien tzigane et  
demande à parler au maestro  
pour être embauché dans la trou-  
pe du concert.

De quel instrument jouez-vous ?  
lui demande celui-ci.

De la petite soucoupe pour la  
quête répond-il d'un air entendu.

GARCON INTELLIGENT.

Le patron---N'est-ce pas vous  
qui êtes venu la semaine dernière  
me demander une position ?

Le garçon---Oui, monsieur.

Le patron---Mais ne vous ai-je  
pas dit que vous étiez trop jeune ?

Le garçon---Oui, monsieur, mais  
j'ai vieilli depuis la semaine der-  
nière.

IL CONNAIT PAPA

---Cette division est bien simple  
Jean. J'ai cinquante piastres et je  
les divise entre ton père et moi:  
je garde vingt piastres ; qu'est-ce  
que ton père va prendre ?

---Une brcsse.

## Pour les yeux, le nez, la gorge, les oreilles.

Adressez-vous au Dr A.-D. Milot,  
BERTHIERVILLE, P. Q.

### Le Dr H. MICHAUD

Spécialiste des Hôpitaux de New-  
York et de Ste-Justine de Mont-  
réal sera à son bureau à votre de-  
mande.

### Dr O.-E. MILOT

Pharmacien,  
LOUISEVILLE, P. Q.

Spécialité---Traitement à l'élec-  
tricité des maladies suivantes :  
Hypertrophies des Amygdales,  
Polypes des fosses nasales, Hé-  
morroides, Goitre, Verrues, Pa-  
pillomes, Massage, Etc.

Les maladies du système ner-  
veux, digestif et articulaire sont  
guéries par la chaleur électrique.

### Dr LEOPOLD GELINAS

CHIRURGIEN-DENTISTE

Spécialité : Dentiers, Ponts en or,  
Extraction des dents sans  
douleurs.

(En face de l'Hôtel Lafleur)

LOUISEVILLE, P. Q.

### Dr T. GERVAIS

MEDECIN,  
Ave de l'Eglise,  
BERTHIERVILLE.

### GASTON ALLARD

AVOCAT

Rue de Frontenac,  
BERTHIERVILLE.

Téléphone 82

### J. A. LESSARD

NOTAIRE

Prêts sur hypothèques, Achat ou  
vente de débiteurs, Réglements  
de successions.

Rue de Frontenac,  
BERTHIERVILLE.

(En face du Garage Read).

Feu---Vie---Accident---Maladie---  
Responsabilité---Automobile

### H. COURCHESNE

COURTIER D'ASSURANCE

Tél. Bell 62w Rue de Champlain  
BERTHIERVILLE, P. Q.

Téléphone : 67 W.

### FEU---VIE---ACCIDENT

### H. LAFERRIERE

Courtier d'Assurance

Foin et Grain.

Rue de Frontenac,  
BERTHIERVILLE.

Tél. 103 Etabli en 1883

### J. F. FERNET

GRAIN, FOIN ET FARINE

Grande spécialité de TABAC.

(En gros seulement.)

R. R. No 2, BERTHIERVILLE.

### Chas. C. de Lorimier

Tel. Bell. Est 1584

1605 rue St-Denis, Montréal

(Vis-à-vis Théâtre St-Denis)

Spécialité : Tributs floraux,  
funéraires.

## CHOISISSEZ

Votre avenir est entre vos mains :  
Prodigue aujourd'hui, pauvre demain.  
Econome aujourd'hui, riche demain.  
La perspective d'une vieillesse indigente est si péni-  
ble, que tout homme pensant doit être résolu à l'éviter à  
tout prix.

Ne gaspillez pas votre argent, vous en aurez besoin  
un jour. Les petits sacrifices d'aujourd'hui vous donne-  
ront demain de grandes satisfactions.

Ouvrez un compte d'épargne à la

## BANQUE CANADIENNE NATIONALE

Capital versé et réserve.....\$11,000,000  
Actif.....\$145,000,000

Succursale BERTHIERVILLE C. LESSARD, gérant.

Nous vous souhaitons, à vous et aux vôtres, une  
bonne et heureuse Année.

Téléphone : Bureau 33 - - - Résidence 23

## J. D. CHENARD

MANUFACTURIER

Portes, châssis, trains sauvages & traîneaux.  
Boîtes de toutes sortes.

Toujours en main. Bois de charpente, bois brut préparé  
et chauffé.

Spécialité : B. C. Fire de Colombie.

BERTHIERVILLE, P. Q.

## D. TESSIER

La maison tient à annoncer à ses nombreux clients, que  
tout son assortiment pour marchandises d'automne et d'hiver  
est arrivé.

MANTEAUX---ROBES---COSTUMES

La qualité est des plus hautes.

Les prix sont des plus bas.

Place du marché, BERTHIERVILLE.

## Electric Service Corporation

" A VOTRE SERVICE "

Téléphone Bell 6

### HOTEL MANOIR,

P. BEAUDOIN, Prop.

Vins, Liqueurs et Cigares  
des meilleurs marques.  
Table de première classe.

Rue de Frontenac  
BERTHIERVILLE, P. Q.



## Read Motors Limited

Distributeurs des Automobiles : Cadillac, McLaughlin-  
Buick, Oldsmobile, Star, Pontiac, Ford, Camions Internatio-  
nal.---Ayant toujours en magasin, un assortiment d'autom-  
obiles neufs et usagés variant de \$100 à \$800.

Nous nous occupons toujours de réparations. Quelque  
soit la marque de votre automobile, nous avons la pièce de  
rechange dont vous avez besoin. Venez voir notre grand as-  
sortiment de pneus et d'accessoires à des prix défiant toute  
compétition.

L.-A. LAFOREST,

Gérant.

Rue de Frontenac, BERTHIERVILLE.